

Kit de migración de datos de IBM

Guía del usuario

Nota: Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, asegúrese de leer la información bajo el “Apéndice B. Product warranty and notices” en la página B-1.

Primera edición (agosto de 2001)

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. Reservados todos los derechos.

Contenido

Seguridad: Lea esto primero	v
Acerca de este manual	vii
Registro de la opción	vii
Guía de instalación y del usuario	1-1
Descripción del producto	1-1
Combinaciones de sistemas operativos soportadas	1-2
Requisitos del sistema	1-2
Proceso de migración de datos.	1-3
Instalación del adaptador Ethernet en el sistema anterior	1-3
Instalación del adaptador Ethernet en un sistema de escritorio (Escritorio con kit PCI)	1-3
Instalación de los controladores de dispositivo del adaptador Ethernet en un sistema de escritorio	1-4
Instalación del adaptador Ethernet en un sistema portátil (Portátil con kit de Tarjeta PC)	1-9
Instalación de la Tarjeta PC Ethernet en Windows 2000, Windows Me, Windows 98 y Windows 95	1-9
Windows 98	1-10
Windows 95	1-10
Instalación del software de IBM Data Transfer	1-11
Instalación del software de IBM Data Transfer en el sistema anterior	1-11
Instalación del software de IBM Data Transfer en el nuevo sistema	1-15
Realización de la migración de datos	1-19
Inicio del proceso de transferencia en el nuevo sistema	1-20
Apéndice A. Help and service information	A-1
Warranty information on the World Wide Web	A-1
Online technical support	A-1
Telephone technical support	A-1
Apéndice B. Product warranty and notices	B-1
Warranty Statement	B-1
IBM Statement of Limited Warranty	B-1
Part 1 - General Terms	B-1
Part 2 - Country-unique Terms	B-4
Processing date data.	B-12
Trademarks.	B-13
Electronic Emissions Notices	B-13
Federal Communications Commission (FCC) statement	B-13
Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias	C-1

Resolución de problemas	C-1
Sugerencias y consejos	C-2
Inicio de sesión en el sistema Windows con un nombre de usuario y una contraseña	C-2
Cambio de una contraseña de nombre de usuario en el sistema Windows	C-4
Cambio de nombre de un sistema Windows	C-5
Windows 2000	C-5
Windows Me, Windows 98 y Windows 95.	C-6
Inhabilitación de la compartición de archivos y de la impresora	C-6
Windows 2000	C-6
Windows Me, Windows 98 y Windows 95.	C-6

Seguridad: Lea esto primero

Antes de instalar este producto, lea la información de seguridad.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Acerca de este manual

Esta guía contiene información acerca del Kit de migración de datos de IBM®. Esta guía está dividida en dos partes:

Parte 1: Guía de instalación y del usuario

Esta sección contiene la descripción del producto, las instrucciones de instalación y funcionamiento, y está traducida a los siguientes idiomas:

- Francés
- Alemán
- Español
- Italiano
- Portugués de Brasil
- Chino tradicional
- Japonés

Parte 2: Apéndices

Esta sección contiene información de ayuda y servicio, de garantía y los avisos.

Asegúrese de conservar la prueba de compra. Se le podría solicitar para obtener servicio de garantía.

Registro de la opción

Gracias por adquirir OPTIONS de IBM®. Tómese unos minutos para registrar su producto y proporcionarnos información que ayudará a IBM a ofrecerle el mejor servicio en el futuro. Sus comentarios son valiosos en el desarrollo de productos y servicios importantes para el cliente, así como en el desarrollo de una mejor comunicación con usted. Registre su opción en el sitio Web de IBM en la siguiente dirección:

<http://www.ibm.com/pc/register>

IBM le enviará información y actualizaciones sobre el producto que ha registrado a menos que indique en el cuestionario del sitio Web que no desea recibir más información al respecto.

Guía de instalación y del usuario

Esta guía contiene la descripción del producto, las instrucciones de instalación del hardware y del software y cómo utilizar el producto.

Nota: Consulte el sitio Web de Soporte de IBM para obtener sugerencias y consejos adicionales sobre la utilización de este producto. Para acceder al sitio Web, siga las siguientes instrucciones:

1. Con el navegador Web vaya a <http://www.pc.ibm.com/support>
2. En el menú desplegable Browse the support site (Examinar el sitio de soporte), seleccione **Options (Opciones)**.
3. En la página IBM Options Support (Soporte de opciones de IBM), seleccione **Data Migration (Migración de datos)** en el menú desplegable Category (Categoría).
4. En la página Data Migration Support (Soporte para la migración de datos), efectúe la selección apropiada para el menú Subcategory (Subcategoría).
5. Cuando la página Web se renueve, seleccione el kit de migración de datos apropiado debajo de **Option (Opción)**.

Descripción del producto

El Kit de migración de datos de IBM proporciona un modo sencillo de copiar la configuración del escritorio, la configuración de red, los favoritos de Internet y los archivos de datos de Microsoft® Windows® de un sistema anterior a un nuevo sistema. El proceso de migración lo gestiona el programa de software IBM Data Transfer y utiliza adaptadores Ethernet para transferir los datos y los valores desde el sistema anterior al nuevo sistema.

El paquete del Kit de migración de datos de IBM incluye lo siguiente:

- CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM
- *Guía del usuario del Kit de migración de datos de IBM*
- *Manual Información de seguridad*
- Cable cruzado
- Adaptador PCI Ethernet para sistemas de escritorio (Escritorio con Kit PCI solamente)
- Tarjeta PC Ethernet y cable convertidor para sistemas portátiles (Portátil con Kit de Tarjeta PC solamente)

Para utilizar el Kit de migración de datos de IBM, debe tener un adaptador Ethernet instalado en el nuevo sistema. El Escritorio con kit PCI y el Portátil con kit de Tarjeta PC incluyen un adaptador Ethernet que debe estar instalado en el sistema anterior, si es que dicho sistema todavía no tiene un adaptador Ethernet.

Póngase en contacto con su establecimiento de compra si alguno de estos elementos no se incluye en el paquete o está defectuoso. Asegúrese de conservar la prueba de compra y el material de embalaje. Se le podrían solicitar para recibir servicio de garantía.

Puede realizar el proceso de migración de datos entre dos sistemas con sistemas operativos Windows. Los sistemas pueden tener sistemas operativos diferentes. Sin embargo, no todas las combinaciones de sistemas operativos Windows están soportadas. Vea la sección “Combinaciones de sistemas operativos soportadas” más abajo.

Combinaciones de sistemas operativos soportadas

La siguiente tabla incluye todas las combinaciones de sistemas operativos soportadas:

Sistema operativo del sistema anterior	Sistema operativo del nuevo sistema
Windows 2000 Professional	Windows 2000
Windows Millennium (Me)	Windows Me
Windows 98 Second Edition (SE)	Windows 2000, Windows Me, Windows 98 SE, Windows 98
Windows 98	Windows 2000, Windows Me, Windows 98 SE, Windows 98
Windows 95	Windows 2000, Windows Me, Windows 98 (SE), Windows 98, Windows 95

Requisitos del sistema

Los sistemas entre los que está transfiriendo datos no tienen que ser del mismo tipo. Por ejemplo, puede transferir datos desde un sistema de escritorio a un sistema portátil y vice versa. Los siguientes son requisitos para el nuevo sistema y para el anterior.

Nuevo sistema

- Sistema tipo Pentium o superior
- Windows 2000, Windows Me, Windows 98 SE, Windows 98, Windows 95
- 32 MB de memoria
- Espacio libre en la unidad de disco duro igual a la cantidad de datos que se van a transferir
- Adaptador Ethernet

Sistema anterior

- Sistema tipo Pentium o superior
- Windows 2000, Windows Me, Windows 98 SE, Windows 98, Windows 95
- 32 MB de memoria

- Espacio libre en la unidad de disco duro igual a la cantidad de datos que se van a transferir
- Ranura PCI disponible (Escritorio con Kit PCI solamente)
- Ranura de Tarjeta PC disponible (Portátil con Kit de Tarjeta PC solamente)

Proceso de migración de datos

Para utilizar el Kit de migración de datos de IBM, el nuevo sistema IBM ya debe tener un adaptador Ethernet. El sistema anterior también necesitará un adaptador Ethernet. Si el sistema anterior todavía no tiene un adaptador Ethernet, debería haber adquirido el Escritorio con Kit PCI para sistemas de escritorio o el Portátil con kit de Tarjeta PC para sistemas portátiles. Cada uno de estos kits contiene un adaptador Ethernet que puede instalar en el sistema anterior. Si el sistema anterior ya tiene un adaptador Ethernet, debería haber adquirido el Kit básico.

La migración de datos consta de los siguientes pasos básicos:

1. Instale el adaptador Ethernet y los controladores de dispositivo en el sistema anterior. Pase por alto este paso si su sistema anterior ya tiene un adaptador Ethernet.
2. Instale el software IBM Data Transfer en el sistema anterior.
3. Instale el software IBM Data Transfer en el nuevo sistema.
4. Conecte los puertos Ethernet al nuevo sistema y al anterior utilizando el cable cruzado que se incluye en el kit.
5. Realice la migración de datos utilizando el programa IBM Data Transfer.

Instalación del adaptador Ethernet en el sistema anterior

Esta sección contiene las instrucciones para instalar el adaptador Ethernet y los controladores de dispositivo en el sistema anterior.

- Si el sistema anterior ya tiene un adaptador Ethernet, vaya directamente a la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11.
- Si va a instalar el adaptador Ethernet en un sistema de escritorio, siga las instrucciones al principio de la siguiente sección, “Instalación del adaptador Ethernet en un sistema de escritorio (Escritorio con kit PCI)”.
- Si va a instalar el adaptador Ethernet en un sistema portátil, vaya directamente a la sección “Instalación del adaptador Ethernet en un sistema portátil (Portátil con kit de Tarjeta PC)” en la página 1-9.

Instalación del adaptador Ethernet en un sistema de escritorio (Escritorio con kit PCI)

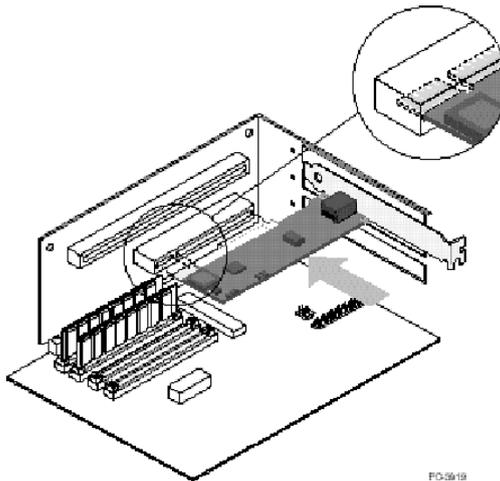
Siga los siguientes pasos para instalar el adaptador PCI Ethernet (del Escritorio con kit PCI solamente) al sistema anterior:

1. Cierre Windows (si está en ejecución) pulsando el botón **Inicio** y, a continuación, pulsando **Apagar el sistema**.

2. Apague y desenchufe el sistema de la toma de alimentación antes de extraer la cubierta del sistema.

Nota: Siga las instrucciones que se proporcionan en el manual del sistema para extraer la cubierta o acceder a las ranuras del adaptador PCI, e instalar un adaptador PCI. Asegúrese de seguir las instrucciones de seguridad de dicho manual.

3. Extraiga la abrazadera de la cubierta de una ranura PCI extrayendo el tornillo que la sujeta.



PO-5919

4. Inserte el adaptador PCI Ethernet en la ranura PCI y presiónelo dentro de la misma hasta que esté firmemente asentado. A continuación, sujete la abrazadera del adaptador con el tornillo que ha extraído en el paso 3. Es posible que las ranuras del adaptador o el conector PCI difieran de la ilustración.
5. Vuelva a colocar la cubierta del sistema.
6. Enchufe el cable de alimentación.
7. Encienda el sistema.
8. Siga las instrucciones de la siguiente sección para instalar los controladores de dispositivo Ethernet.

Instalación de los controladores de dispositivo del adaptador Ethernet en un sistema de escritorio

Siga las instrucciones del sistema operativo del sistema anterior para instalar los controladores de dispositivo para el adaptador PCI Ethernet.

Nota: Los controladores de dispositivo son necesarios para que el adaptador PCI Ethernet funcione. Cuando Windows se reinicie le solicitará el disco de instalación de controladores.

Windows 2000

Siga este procedimiento para instalar los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 2000:

1. Después de instalar el adaptador PCI Ethernet en el sistema, enchufe el cable de alimentación e encienda el sistema. Se abrirá la ventana Nuevo hardware encontrado y se iniciará el Asistente para nuevo hardware encontrado.
2. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD-ROM, si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
3. En la ventana Bienvenido al Asistente de nuevo hardware, pulse **Siguiente**.
4. En la siguiente ventana, pulse **Buscar** y, a continuación, pulse **Siguiente**.
5. Seleccione el recuadro **CD-ROM** en la ventana **Ubicar controlador** y, a continuación, pulse **Siguiente**.
6. Cuando los Resultados de la búsqueda indiquen que se ha encontrado un controlador en el CD, pulse **Siguiente** para continuar.
7. Si se visualiza un mensaje de Firma digital, pulse **Sí** para continuar.
8. Los archivos se copiarán al sistema. Cuando se visualice un mensaje de Completado, pulse **Finalizar**.
9. Continúe con la sección "Instalación del software de IBM Data Transfer" en la página 1-11.

Windows Me

Siga este procedimiento para instalar los controladores de dispositivo Ethernet en Windows Me:

1. Después de instalar el adaptador en el sistema, encienda el sistema. Windows Me detecta el adaptador y se inicia el Asistente para agregar nuevo hardware.
2. Pulse **Siguiente**.

Nota: Si la ventana Agregar nuevo hardware no se visualiza y Windows Me se inicia de manera normal, es posible que tenga que añadir el adaptador de manera manual. Vea el apartado "Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows Me" de la siguiente sección.

3. Pulse la opción **CD-ROM de soporte extraíble** e inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD-ROM, si todavía no se ha insertado. Si se abre la ventana del navegador de CD después de insertar el CD, cierre dicha ventana.
4. Pulse el **Controlador actualizado** y pulse **Siguiente**.
5. Cuando los archivos se hayan copiado, pulse **Finalizar** y reinicie el sistema cuando se le solicite.
6. Continúe con la sección "Instalación del software de IBM Data Transfer" en la página 1-11.

Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows Me:

Nota: Si no se visualiza la ventana Asistente para agregar nuevo hardware, compruebe la lista del Administrador de dispositivos para ver si el nuevo adaptador está presente. Si no es así, siga estas instrucciones para añadir manualmente el adaptador.

1. Pulse **Inicio**→**Configuración**→**Panel de control**.
2. En el Panel de control, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Agregar nuevo hardware**.
3. Pulse **Especificar la ubicación del controlador** y pulse **Siguiente**.
4. Pulse **Mostrar una lista de todos los controladores en una ubicación específica...** y pulse **Siguiente**.
5. Seleccione **Adaptador de red** en la lista y pulse **Siguiente**.
6. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador de CD, cierre dicha ventana.
7. Pulse **Utilizar disco**.
8. En el recuadro de opción debajo de **Copiar los archivos del fabricante desde...**, escriba la vía de acceso e:\Drivers\Intel\w9x donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM.
9. Siga las instrucciones para instalar los controladores. Cuando se añada el adaptador, aparecerá en la lista de Adaptadores de red.
10. Pulse **Aceptar** en la ventana **Seleccionar dispositivo**.
11. El Asistente de nuevo hardware visualiza el mensaje que ha encontrado el controlador. Pulse **Siguiente**.
12. Pulse **Finalizar**.
13. Reinicie el sistema cuando se le solicite.
14. Continúe con la sección "Instalación del software de IBM Data Transfer" en la página 1-11

Windows 98

Siga este procedimiento para instalar los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 98:

1. Después de instalar el adaptador Ethernet en el sistema, encienda el sistema. Se abre la ventana Nuevo hardware encontrado.

Nota: Si esta ventana no se visualiza y Windows 98 se inicia de manera normal, es posible que tenga que añadir el adaptador de manera manual. Vea el apartado "Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 98" en la página 1-7 de la siguiente sección.

2. Cuando se le solicite, inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD-ROM, si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
3. Escriba la vía de acceso e:\Drivers\Intel\w9x para los controladores de dispositivo donde *e* es la letra de unidad de la unidad de CD-ROM y pulse **Aceptar**.
4. Reinicie el sistema cuando se le solicite.

5. Continúe con la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11 .

Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 98:

Nota: Si no se abre la ventana Nuevo hardware encontrado, compruebe la lista del Administrador de dispositivos para ver si el nuevo adaptador está presente. Si no es así, siga estas instrucciones para añadir manualmente el adaptador.

1. **Pulse Inicio→Configuración→Panel de control.**
2. En el Panel de control, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Sistema**.
3. Pulse la pestaña **Administrador de dispositivos**.
4. Efectúe una doble pulsación en **Otros dispositivos o adaptadores de red** en el área de lista.
5. Efectúe una doble pulsación en un **Controlador PCI Ethernet**.
6. Pulse la pestaña **Controlador** y, a continuación, pulse **Actualizar controlador**.
7. Seleccione **Mostrar una lista de todos los controladores...** y pulse **Siguiente**. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* si todavía no se ha insertado y pulse **Utilizar disco**. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
8. En el recuadro de opción debajo de Copiar los archivos del fabricante desde..., escriba la vía de acceso e:\Drivers\Intel\w9x donde e es la letra de la unidad de CD-ROM.
9. Siga las instrucciones para instalar los controladores. Cuando se añada el adaptador, aparecerá en la lista de Adaptadores de red.
10. Pulse **Aceptar** en la ventana Seleccionar dispositivo.
11. El Asistente de actualización visualiza el mensaje que ha encontrado el controlador. Pulse **Siguiente**.
12. Pulse **Finalizar**.
13. Reinicie el sistema cuando se le solicite.
14. Continúe con la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11.

Windows 95

Tenga disponible el CD o los disquetes de instalación de Windows 95, ya que se le solicitarán cuando instale el nuevo adaptador. Siga este procedimiento para instalar los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 95:

1. Después de instalar el adaptador Ethernet en el sistema, encienda el sistema. Windows 95 detecta el adaptador como un dispositivo PCI Ethernet y se abre la ventana Nuevo hardware encontrado. Dependiendo de su versión de Windows 95, verá la ventana Asistente para actualización de controlador de dispositivo o Asistente de nuevo hardware.

Nota: Si no se abre la ventana Nuevo hardware encontrado y Windows 95 se inicia de manera normal, es posible que tenga que añadir el

adaptador de manera manual. Vea el apartado "Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 95" de la siguiente sección.

2. Inserte el CD de la *Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD-ROM, si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
3. Siga las instrucciones de la pantalla. Cuando se le solicite, escriba la vía de acceso *e:\Drivers\Intel\w9x* donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM.
4. Pulse **Aceptar**.
5. Siga las instrucciones para instalar los controladores. Cuando se añada el adaptador, se mostrará en la lista Adaptadores de red.
6. Siga las instrucciones de cualquiera de los discos de instalación de Windows 95 y reinicie el sistema cuando se le solicite.
7. Continúe con la sección "Instalación del software de IBM Data Transfer" en la página 1-11.

Adición manual de los controladores de dispositivo Ethernet en Windows 95

Nota: Si la ventana Nuevo hardware encontrado no se abre al iniciar el sistema y no puede conectar el sistema a la red, compruebe la lista del Administrador de dispositivos para ver si el nuevo adaptador está presente. Si no es así, siga estos pasos para añadir manualmente un adaptador.

1. Pulse **Inicio**→**Configuración**→**Panel de control**.
2. En el Panel de control, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Sistema**.
3. Pulse la pestaña **Administrador de dispositivos**.
4. Efectúe una doble pulsación sobre **Otros dispositivos** (icono del signo de interrogación) en el área de lista.
5. Efectúe una doble pulsación en un **Controlador PCI Ethernet**.
6. Pulse la pestaña **Controlador** y, a continuación, pulse **Actualizar controlador**.
7. Inserte el CD de la *Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM*, si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
8. En el Asistente para actualización de controlador de dispositivo, seleccione **No** y pulse **Siguiente**.
9. Pulse **Utilizar disco**.
10. En la ventana Seleccionar dispositivo, escriba la vía de acceso *e:\Drivers\Intel\w9x* donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM. Pulse **Aceptar**.
11. Siga las instrucciones para instalar los controladores de dispositivo. Cuando se añada el adaptador, aparecerá en la lista de Adaptadores de red.
12. Siga las instrucciones de cualquiera de los discos de instalación de Windows 95 y reinicie el sistema cuando se le solicite.

13. Continúe con la sección "Instalación del software de IBM Data Transfer" en la página 1-11.

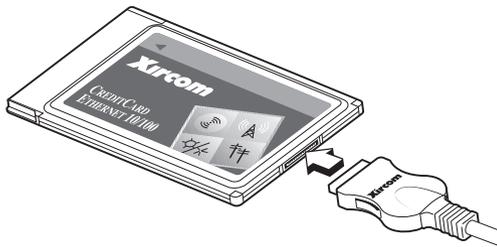
Instalación del adaptador Ethernet en un sistema portátil (Portátil con kit de Tarjeta PC)

Si el sistema anterior es un sistema portátil sin un adaptador Ethernet, tendrá que instalar el adaptador de Tarjeta PC Ethernet que se proporciona con el kit (debería haber adquirido el Portátil con kit de Tarjeta PC).

Siga las instrucciones de la siguiente sección para instalar el adaptador de Tarjeta PC Ethernet.

Instalación de la Tarjeta PC Ethernet en Windows 2000, Windows Me, Windows 98 y Windows 95

1. Conecte el cable convertidor al adaptador de Tarjeta PC Ethernet como se muestra en la siguiente ilustración:



2. Encienda el sistema si todavía no lo está y espere a que Windows se inicie.
3. Inserte la Tarjeta PC Ethernet en una ranura de Tarjeta PC disponible del sistema portátil, como se muestra en la siguiente ilustración:



Si no está seguro de la ubicación de la ranura de Tarjeta PC, consulte la Guía del usuario del sistema portátil.

4. Instale los controladores de dispositivo para el adaptador de Tarjeta PC Ethernet.
 - Si el sistema anterior está ejecutando Windows 2000, Windows Me, o Windows 98 SE, la Tarjeta PC Ethernet se reconocerá automáticamente y se cargarán los controladores de dispositivo. Si se le solicita, reinicie el sistema. Continúe con la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11
 - Si el sistema anterior está ejecutando Windows 98 o Windows 95, siga las instrucciones para su sistema operativo más abajo.

Windows 98

1. Si todavía no está en ejecución, inicie Windows 98. Se abre la ventana Asistente para agregar nuevo hardware.
2. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
3. Pulse **Siguiente**.
4. Pulse **Buscar el mejor controlador** y pulse **Siguiente**.
5. Pulse **Unidad de CD-ROM** y pulse **Siguiente**.
6. Pulse **Siguiente** otra vez para instalar el controlador visualizado.
7. Pulse **Finalizar**.
8. Reinicie el sistema.
9. Continúe con la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11.

Windows 95

1. Si todavía no está en ejecución, inicie Windows 95. Se abre el Asistente para actualización de controlador de dispositivo.
2. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* si todavía no se ha insertado. Si se inicia automáticamente una ventana de navegador, cierre dicha ventana.
3. Pulse **Siguiente**.
4. Acepte el controlador de dispositivos detectado y pulse **Finalizar**. Si se le solicitan archivos adicionales, pulse **Aceptar**.
5. Escriba la vía de acceso *e:\Drivers\Xircom* donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM.
6. Pulse **Sí** si se le solicita reiniciar el sistema.
7. Continúe con la sección “Instalación del software de IBM Data Transfer” en la página 1-11.

Instalación del software de IBM Data Transfer

Utilice el programa IBM Data Transfer para realizar la transferencia real de datos. Instale el software después de instalar el adaptador Ethernet en el sistema anterior.

- El software debe estar instalado en el nuevo sistema y en el anterior.
- Siga las instrucciones en esta sección para instalar el software de IBM Data Transfer en primer lugar en el sistema anterior y a continuación en el nuevo sistema.

Instalación del software de IBM Data Transfer en el sistema anterior

Siga este procedimiento para instalar el software de IBM Data Transfer en el sistema anterior.

1. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000, inicie la sesión en el sistema anterior utilizando el mismo nombre de usuario y la misma contraseña con los que ha iniciado la sesión en el nuevo sistema. Si el sistema anterior está ejecutando Windows 2000, ese nombre de usuario debe formar parte del grupo Administradores en el sistema anterior.

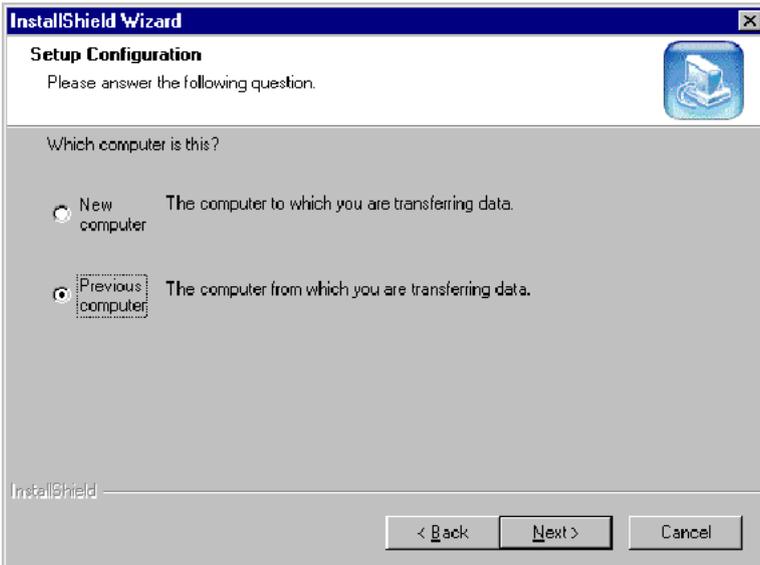
Nota: Para obtener más información acerca del inicio de sesión en Windows, cambio de las contraseñas de usuario o para verificar si un usuario forma parte del grupo Administradores, vea el “Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias” en la página C-1.

2. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD o DVD del sistema anterior.
3. Si no se abre la ventana del navegador automáticamente, pulse **Inicio**→**Ejecutar** y escriba `e:\1aunch.htm` donde *e* es la unidad de CD o DVD. Seleccione o pulse el idioma en la página del navegador del idioma.
4. A la izquierda de la página del navegador, pulse **Instalar la aplicación IBM Data Transfer** para iniciar el programa de instalación automática InstallShield para IBM Data Transfer.

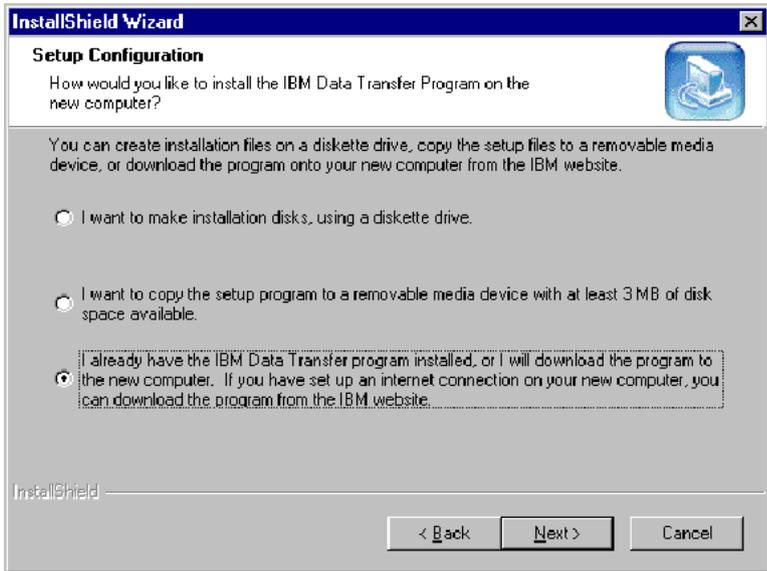
5. Se abre la ventana Asistente de instalación. Pulse **Siguiente**.



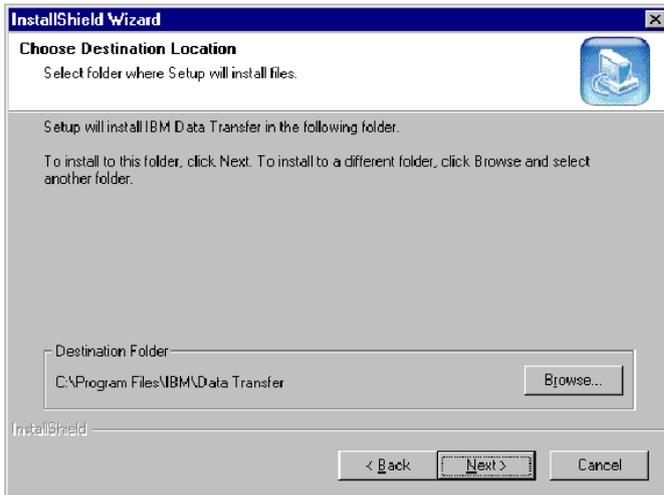
6. En la ventana Configuración de la instalación, seleccione **Sistema anterior** y pulse **Siguiente**.



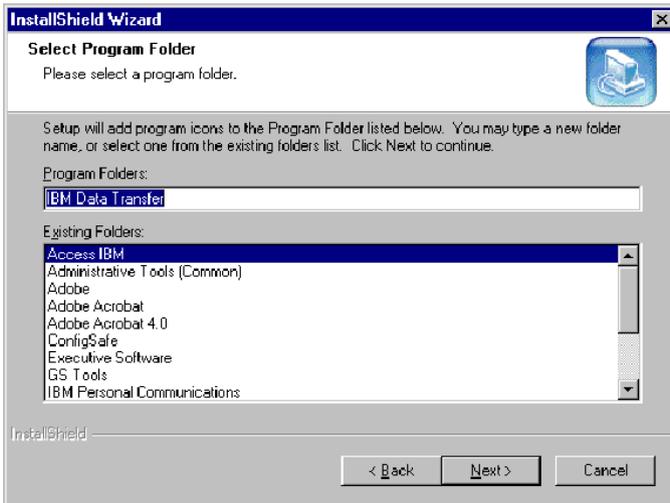
7. En la ventana Configuración de la instalación, seleccione **El programa IBM Data Transfer ya está instalado** y pulse **Siguiente**.



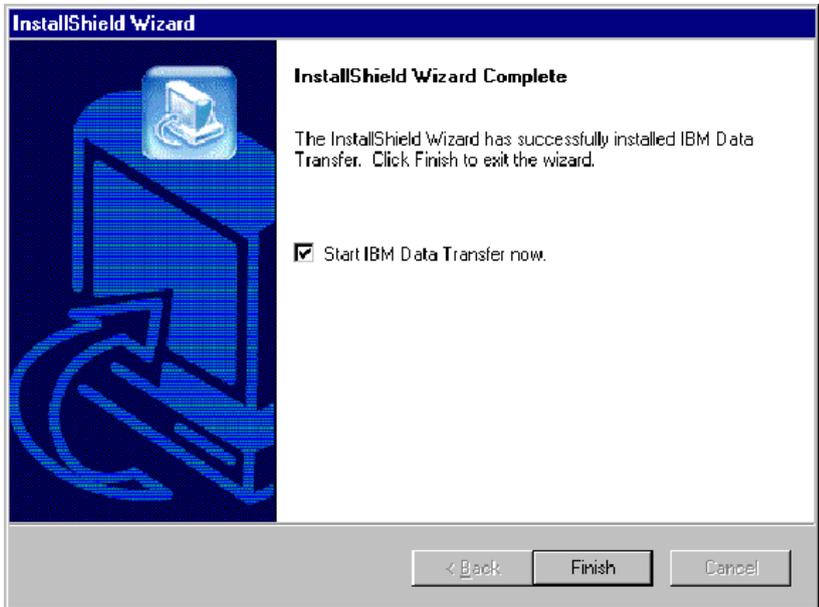
8. En la ventana Elegir ubicación de destino, acepte la carpeta por omisión y pulse **Siguiente**.



9. En la ventana Seleccionar carpeta de programas pulse **Siguiente**. A continuación, el programa se instalará en el sistema anterior.



10. En la ventana Asistente de instalación completado, asegúrese de que el recuadro de selección **Iniciar IBM Data Transfer ahora** esté seleccionado y, a continuación, pulse **Finalizar**.
- El software de IBM Data Transfer se debe iniciar automáticamente.
 - Continúe con la sección siguiente, “Instalación del software de IBM Data Transfer en el nuevo sistema” en la página 1-15.



Instalación del software de IBM Data Transfer en el nuevo sistema

Siga este procedimiento para instalar el software de IBM Data Transfer en el nuevo sistema.

1. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en el nuevo sistema con un nombre de usuario que forme parte del grupo Administradores.

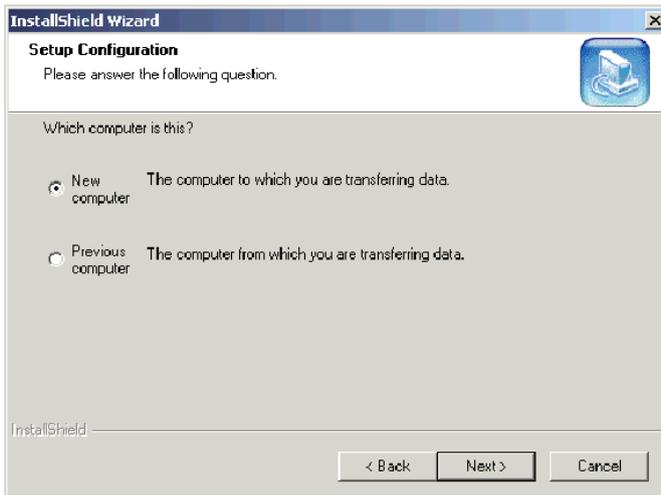
Nota: Para obtener información acerca del inicio de sesión en Windows y comprobar si un nombre de usuario forma parte del grupo Administradores, vea el “Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias” en la página C-1.

2. Inserte el *CD de la Guía del usuario de migración de datos y de software de IBM* en la unidad de CD o DVD del sistema anterior.
3. Si no se abre la ventana del navegador automáticamente, pulse **Inicio**→**Ejecutar** y escriba *e:\1launch.htm* donde *e* es la unidad de CD o DVD. Seleccione o pulse el idioma en la página del navegador del idioma.
4. A la izquierda de la página del navegador, pulse **Instalar la aplicación IBM Data Transfer** para iniciar el programa de instalación automática InstallShield para IBM Data Transfer.

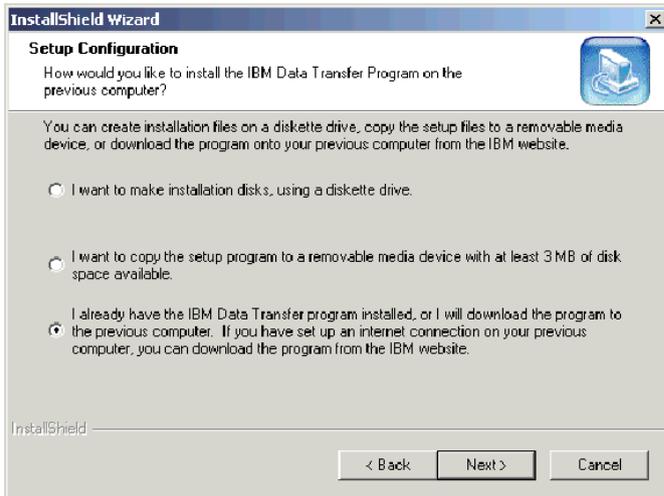
5. Se abre la ventana Asistente de instalación. Pulse **Siguiente**.



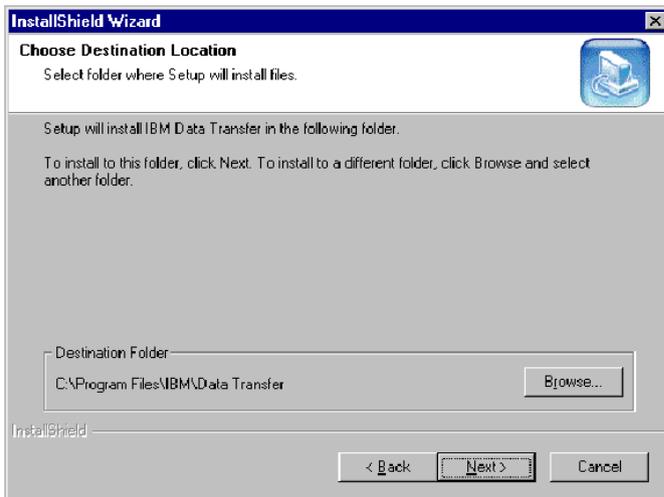
6. En la ventana Configuración de la instalación, seleccione **Nuevo sistema** y pulse **Siguiente**.



7. En la ventana Configuración de la instalación, seleccione **El programa IBM Data Transfer ya está instalado** y pulse **Siguiente**.

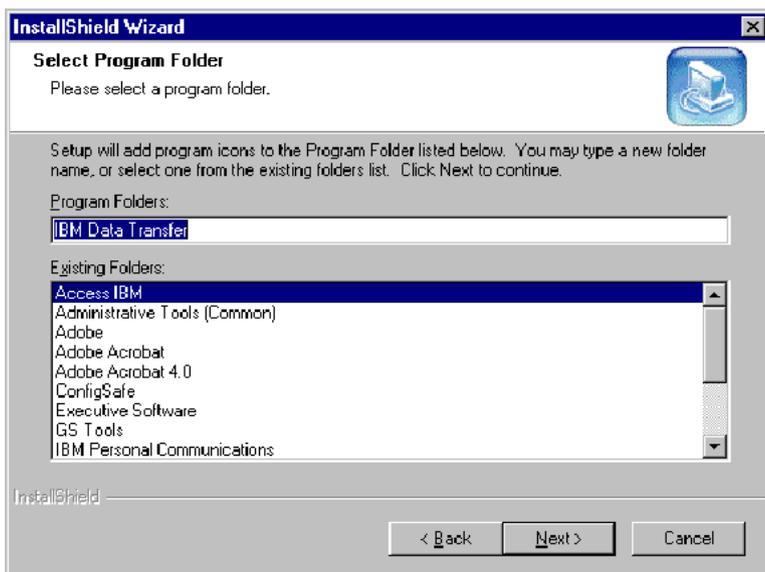


8. En la ventana Elegir ubicación de destino, acepte la carpeta por omisión y pulse **Siguiente**.

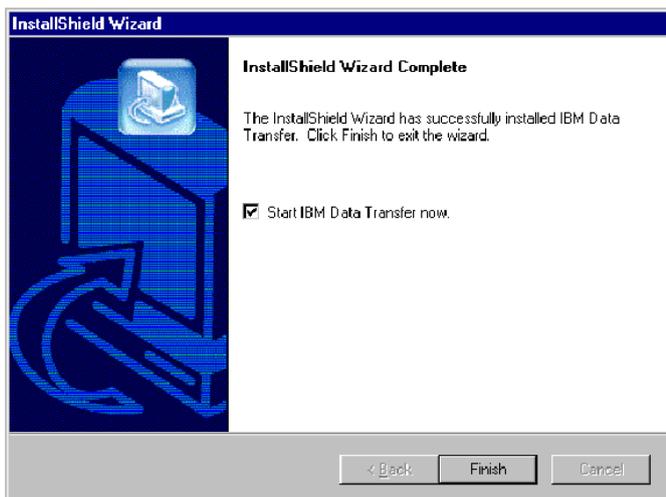


9. En la ventana Seleccionar carpeta de programas, acepte la carpeta por omisión y pulse **Siguiente**. A continuación, el programa se instalará en el

sistema.



10. En la ventana Asistente de instalación completado, asegúrese de que el recuadro de selección **Iniciar IBM Data Transfer ahora** esté seleccionado y, a continuación, pulse **Finalizar**.
- El software de IBM Data Transfer se inicia automáticamente.
 - Continúe con la sección siguiente, "Realización de la migración de datos" en la página 1-19.



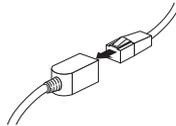
Realización de la migración de datos

Después de instalar el adaptador Ethernet en el sistema anterior y de instalar el software de IBM Data Transfer en ambos sistemas, estará preparado para realizar la migración. Necesitará conectar los puertos Ethernet a los dos sistemas utilizando el cable cruzado que se incluye en el kit.

Siga estos pasos para conectar los dos sistemas:

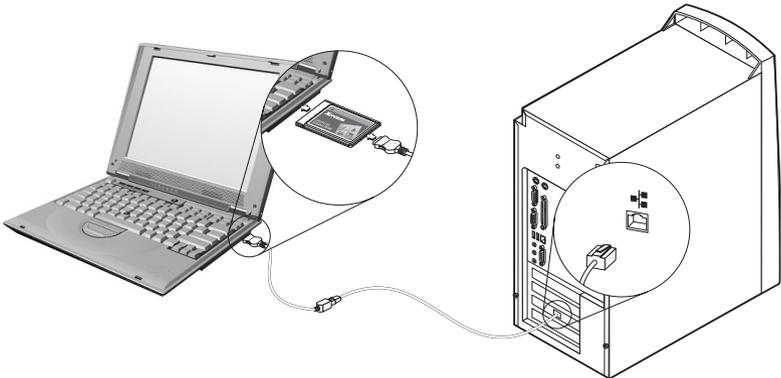
1. Inserte el conector de uno de los extremos del cable cruzado en el puerto Ethernet del sistema anterior.

Nota: Si ha instalado el adaptador de Tarjeta PC Ethernet en el sistema portátil, necesitará insertar el conector del cable cruzado al extremo libre del cable convertidor, conectado a la Tarjeta PC. Vea la siguiente ilustración:



2. Inserte el conector del extremo opuesto del cable en el puerto Ethernet del nuevo sistema.

La siguiente ilustración proporciona un ejemplo de dos sistemas conectados.



Nota: La ilustración de más arriba representa una configuración exclusiva. Su configuración puede variar. Por ejemplo, puede tener dos sistemas portátiles o dos sistemas de escritorio. Las ranuras de Tarjeta PC o PCI y los puertos Ethernet pueden estar en una ubicación diferente.

Inicio del proceso de transferencia en el nuevo sistema

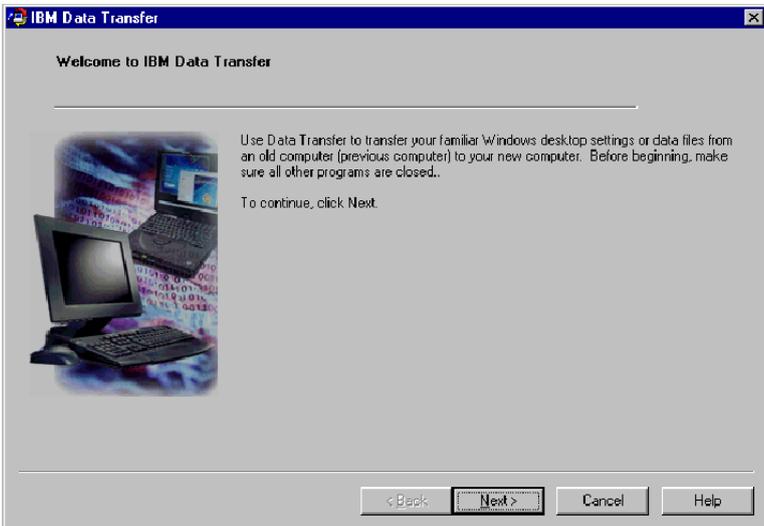
Asegúrese de iniciar el proceso de transferencia en el nuevo sistema. Siga este procedimiento para el proceso de transferencia de datos:

Nota: Es posible que necesite los discos originales o el CD que se proporciona con el sistema operativo.

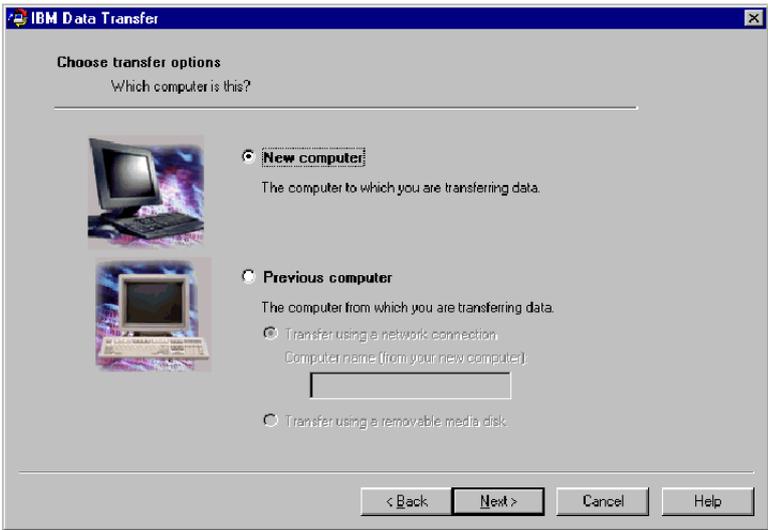
1. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en el nuevo sistema con un nombre de usuario que forme parte del grupo Administradores si todavía no lo ha hecho.

Nota: Para obtener información acerca del inicio de sesión en Windows y comprobar si un nombre de usuario forma parte del grupo Administradores, vea el “Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias” en la página C-1.

2. Si todavía no se está ejecutando, inicie la aplicación IBM Data Transfer en el *nuevo* sistema pulsando **Inicio**→**Programas**→**IBM Data Transfer**→**IBM Data Transfer**.
3. En la siguiente ventana, pulse **Siguiente**.



4. En la siguiente ventana, seleccione **Nuevo sistema** y pulse **Siguiente**.



5. En la siguiente ventana, elija las opciones de transferencia seleccionando la configuración que desee transferir. Lea la descripción debajo de cada selección para obtener información sobre qué elementos se van a transferir. Para cada elemento seleccionado, se abrirá una ventana con información adicional acerca de la transferencia de esa selección.

- Si se selecciona la configuración del escritorio de Windows, se abrirá la siguiente ventana. Observe que los favoritos de Internet sólo se copiarán si los dos sistemas tienen soporte de Active Desktop. Pulse **Aceptar**.

Nota: Para comprobar si Active Desktop está instalado, pulse con el botón derecho del ratón sobre el escritorio del sistema. Si Active Desktop está instalado, se visualizará en el menú que aparece al pulsar con el botón derecho.



- Si se selecciona Configuración de red, se abrirá la siguiente ventana. Observe que si transfiere la configuración de red, los sistemas no se podrán conectar a la red al mismo tiempo sin cambiar la dirección TCP/IP y el nombre de máquina del sistema anterior. Pulse **Aceptar**.



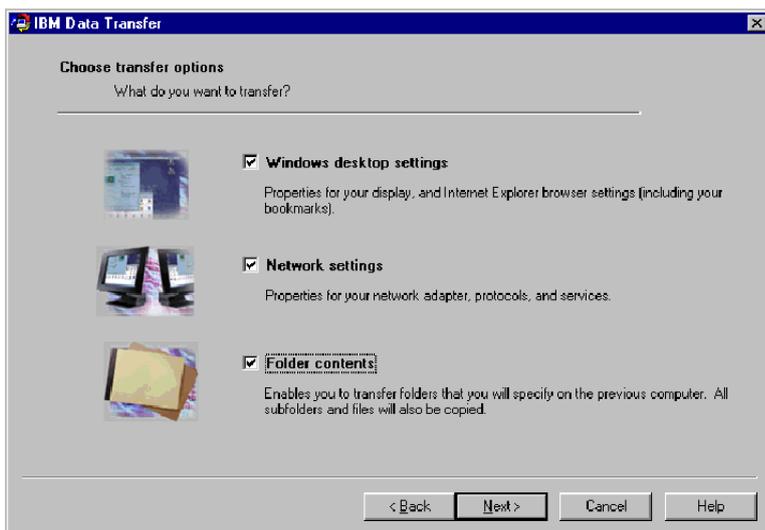
- Si se selecciona Contenido de carpeta, se abrirá la siguiente ventana. Observe que los archivos que transfiera del sistema anterior sustituirán a los archivos del nuevo sistema que tengan el mismo nombre y la misma vía de acceso. Por ejemplo, si trasfiere una carpeta con la vía de acceso C:\Imágenes del archivo, picture1.bmp, en el sistema anterior y el nuevo sistema ya tiene un archivo con la vía de acceso C:\Imágenes\picture1.bmp, el archivo picture1.bmp del nuevo sistema sustituirá al archivo picture1.bmp del sistema anterior.

Si transfiere la carpeta C:\Imágenes del sistema anterior y ya tiene una carpeta C:\Imágenes del nuevo sistema, el contenido de la carpeta Imágenes del sistema anterior se añadirá al contenido de la carpeta Imágenes en el nuevo sistema. Puesto que este kit está diseñado para utilizarlo en la transferencia de datos a un sistema IBM completamente nuevo, no debe haber archivos de datos en el nuevo sistema que los archivos de datos del sistema anterior vayan a sobregrabar.

Nota: En el paso 20 se le solicitará que elija las carpetas que desea transferir.



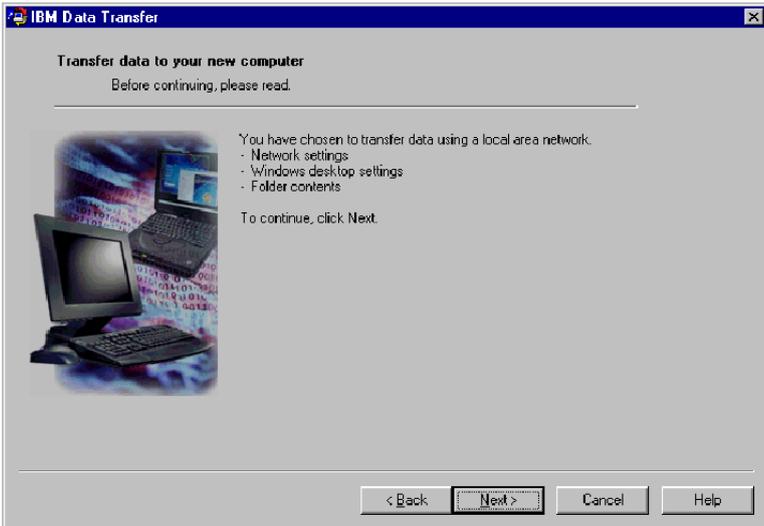
Pulse **Siguiente** después de realizar sus selecciones.



6. En la ventana siguiente, seleccione **Mediante una conexión de red**. Pulse **Siguiente**.



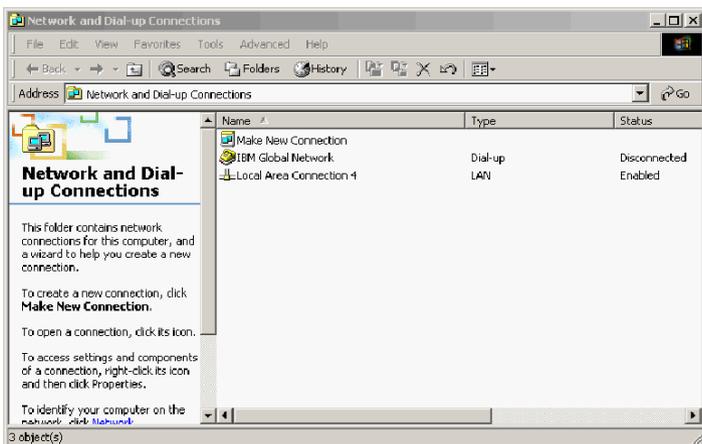
7. La siguiente ventana visualiza los elementos que ha seleccionado transferir. Pulse **Siguiente**.



8. Si todavía no se ha instalado, necesitará añadir soporte de red al nuevo sistema. Utilice las siguientes instrucciones del sistema operativo del nuevo sistema para comprobar y añadir soporte de red.

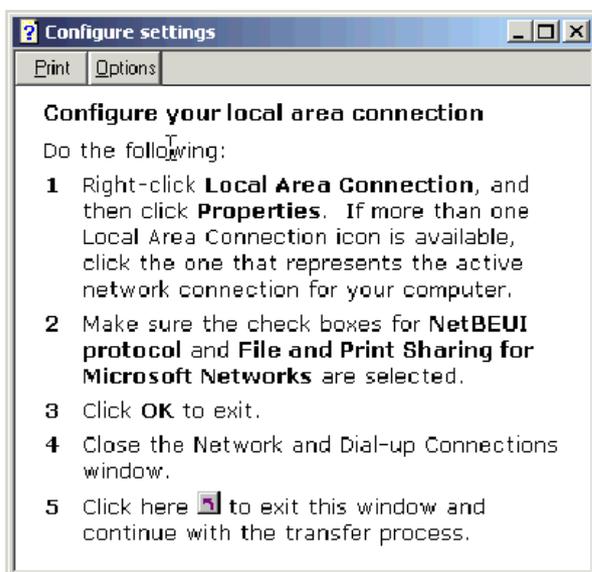
Windows 2000

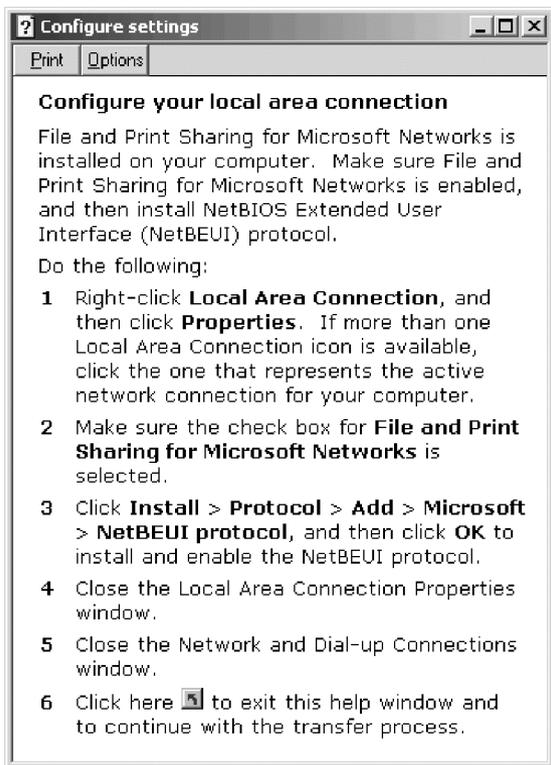
- a. Se abre la ventana Conexiones de red y de acceso telefónico.

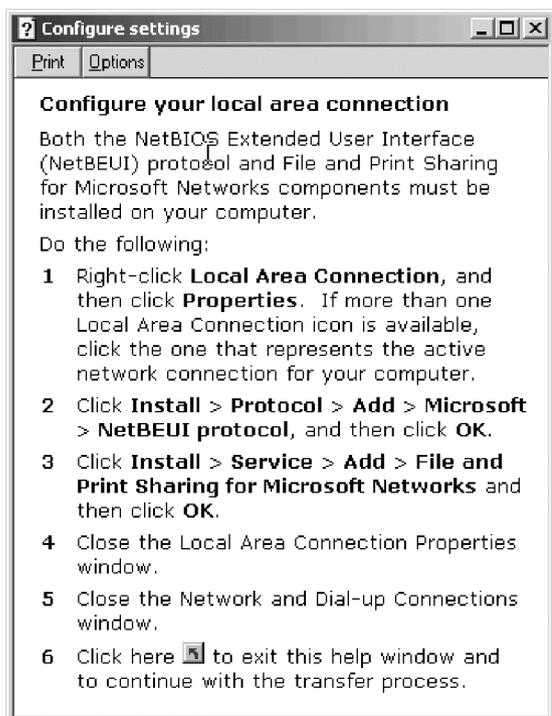


- b. Dependiendo de la configuración de red actual, se abrirá una de las tres ventanas de Valores de configuración siguiente. Siga las

instrucciones de la ventana Valores de configuración para configurar NetBEUI y Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft en el nuevo sistema.



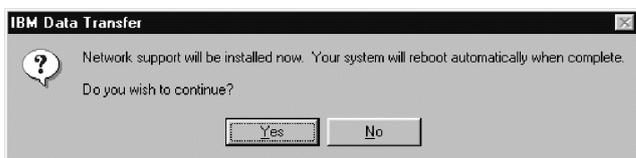




Windows 95, Windows 98 y Windows Me

- a. Si necesita instalar soporte de red en el nuevo sistema, verá la siguiente ventana abierta.

Nota: Si no ve la ventana, continúe con el paso 9. El soporte de red ya está instalado.

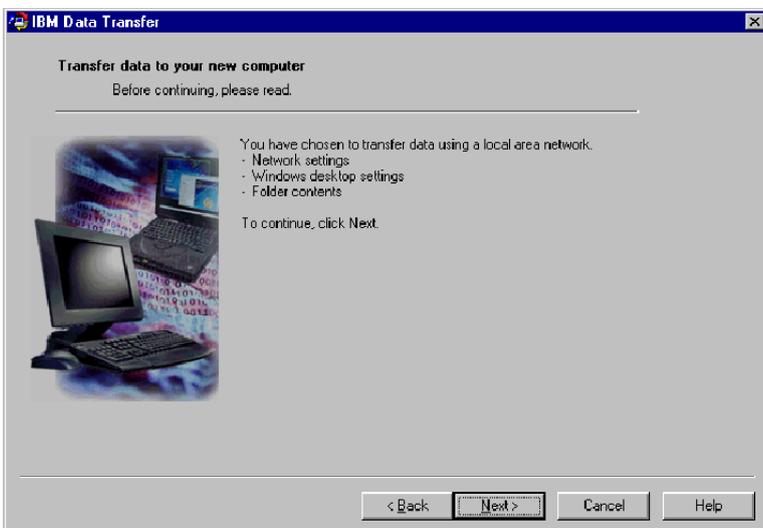


- b. Pulse **Aceptar** y el soporte de red se instalará. Pulse **Aceptar** para reiniciar el sistema cuando se le solicite.

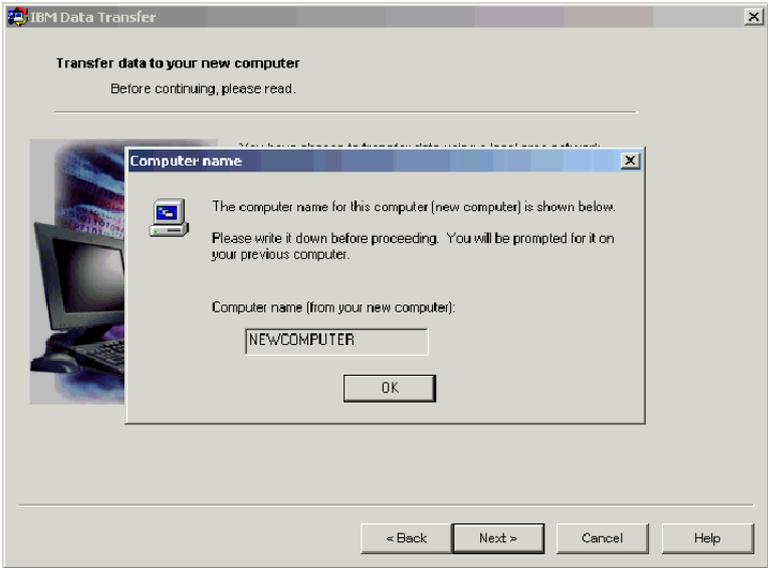
Nota: Cuando Windows esté instalando el soporte de red, es posible que se le solicite insertar el disco de su sistema operativo. Si es así, inserte el disco del sistema operativo y pulse **Aceptar**.

Nota: Cuando Windows esté instalando el soporte de red, es posible que vea varias ventanas Conflicto de versión. Si alguna de esas ventanas se abre, pulse **Sí** en cada ventana para conservar el archivo existente.

- c. Cuando Windows se reinicie, esta ventana se abrirá. Pulse **Siguiente**. Continúe con el paso 9.



9. Se abrirá una ventana que visualiza el nombre del nuevo sistema. Escriba el nombre exactamente del mismo modo en que se muestra. Se le solicitará en la configuración del sistema anterior. Pulse **Aceptar**.



10. Siga las instrucciones que se muestran en la siguiente ventana. No pulse **Siguiente** hasta que haya completado los pasos en esta ventana para el sistema anterior.



11. Vaya al sistema anterior para continuar con el proceso de transferencia.

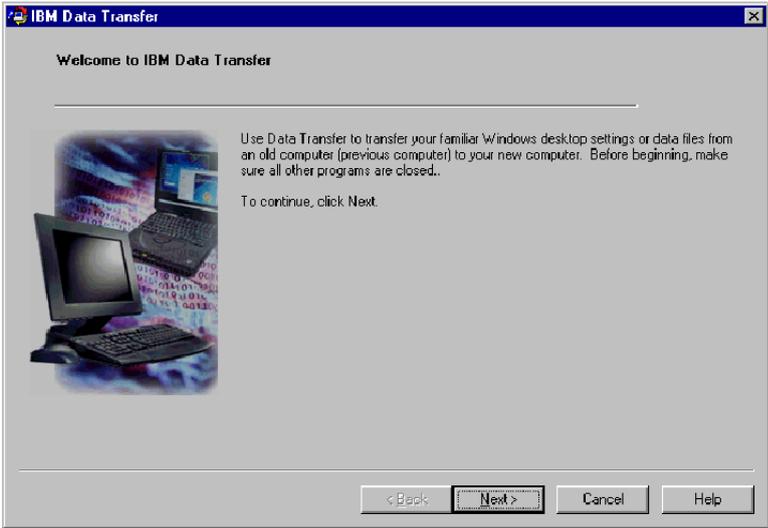
Nota: Es posible que necesite el disco original que se proporciona con el sistema operativo.

12. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000 y todavía no lo ha hecho, inicie la sesión en el sistema anterior utilizando el mismo nombre de usuario y la misma contraseña con los que ha iniciado la sesión en el nuevo sistema. Si el sistema anterior está ejecutando Windows 2000, ese nombre de usuario debe formar parte del grupo Administradores en el sistema anterior.

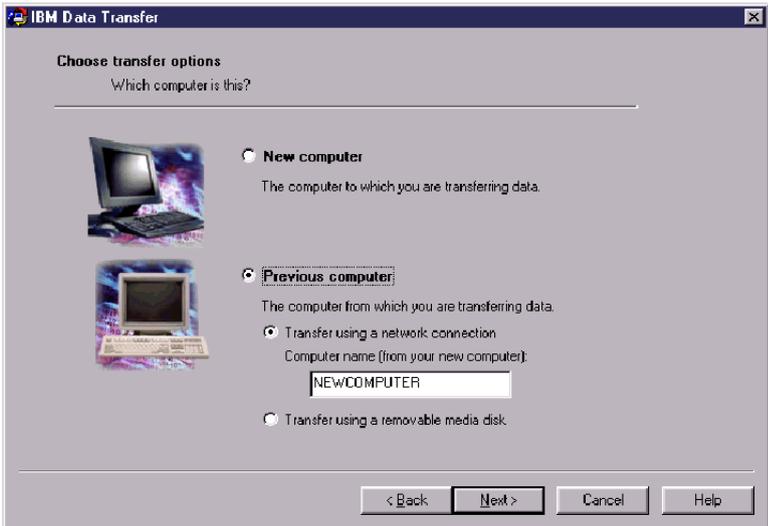
Nota: Para obtener más información acerca del inicio de sesión en Windows, cambio de las contraseñas de usuario o para verificar si un usuario forma parte del grupo Administradores, vea el "Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias" en la página C-1.

13. Si todavía no se está ejecutando, inicie la aplicación IBM Data Transfer en el sistema anterior. Para iniciar la aplicación, pulse **Inicio**→**Programas**→**IBM Data Transfer**→**IBM Data Transfer**.

14. En esta ventana de entrada, pulse **Siguiente**.



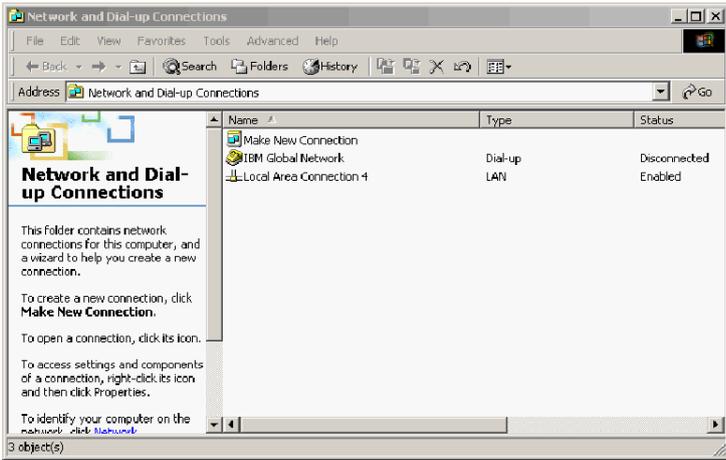
15. En la ventana Elegir opciones de transferencia, seleccione el botón de selección **Sistema anterior**. Seleccione el botón de selección **Transferencia utilizando una conexión de red**. Escriba el nombre de sistema del nuevo sistema (el nombre ya debe estar escrito desde el nuevo sistema) y pulse **Siguiente**.



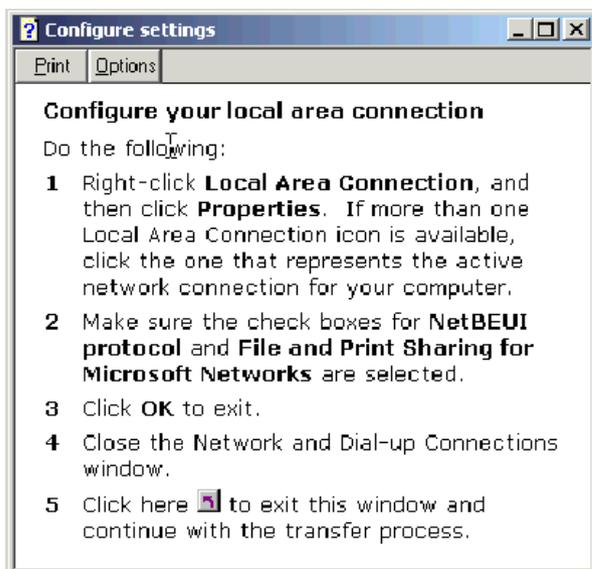
16. Si todavía no se ha instalado, necesitará añadir soporte de red al sistema anterior. Para comprobar y añadir soporte de red, siga las instrucciones siguientes, bajo el sistema operativo del sistema anterior.

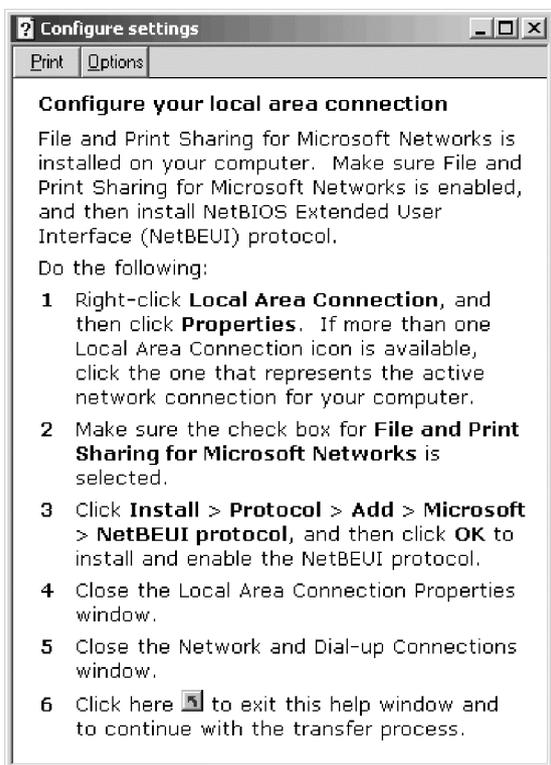
Windows 2000

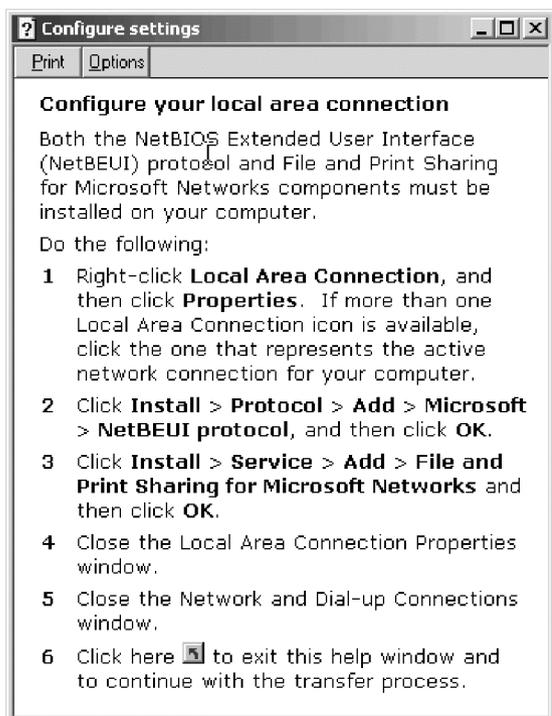
- a. Se abre la ventana Conexiones de red y de acceso telefónico.



- b. Dependiendo de la configuración de red actual, se abrirá una de las tres ventanas de Valores de configuración siguiente. Siga las instrucciones de la ventana Valores de configuración para configurar Net BEUI y Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft en el sistema anterior. Cuando haya finalizado, continúe con el paso 19.



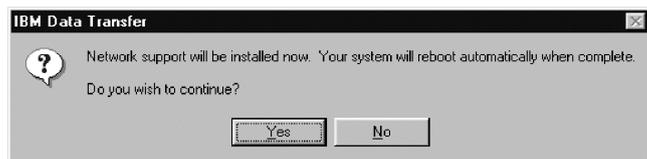




Windows 95, Windows 98 y Windows Me

- a. Si necesita instalar soporte de red en el nuevo sistema, verá la siguiente ventana abierta.

Nota: Si no ve esta ventana, continúe con el paso 19. El soporte de red ya está instalado.



- b. Pulse **Aceptar** y el soporte de red se instalará. Pulse **Aceptar** para reiniciar el sistema cuando se le solicite. Continúe con el paso 17.

Nota: Cuando Windows esté instalando el soporte de red, es posible que se le solicite insertar el disco de su sistema operativo. Si es así, inserte el disco del sistema operativo y pulse **Aceptar**.

Nota: Cuando Windows esté instalando el soporte de red, es posible que vea varias ventanas Conflicto de versión. Si alguna de estas ventanas se abre, pulse **Sí** en cada una de ellas para conservar el archivo existente.

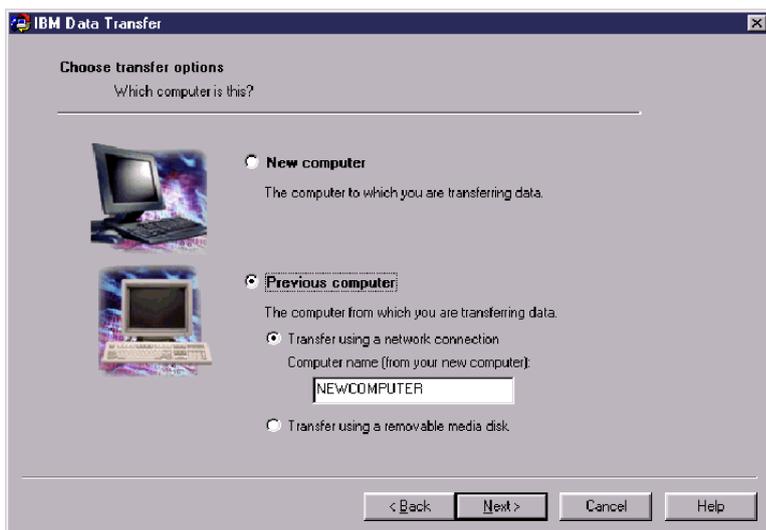
17. Cuando Windows se reinicie, la aplicación le devolverá a esta ventana. Pulse **Siguiente**.

Nota: Si esta ventana no se visualiza cuando Windows se reinicie y ve que la ventana le pide el nombre del nuevo sistema, vaya directamente al paso 18.



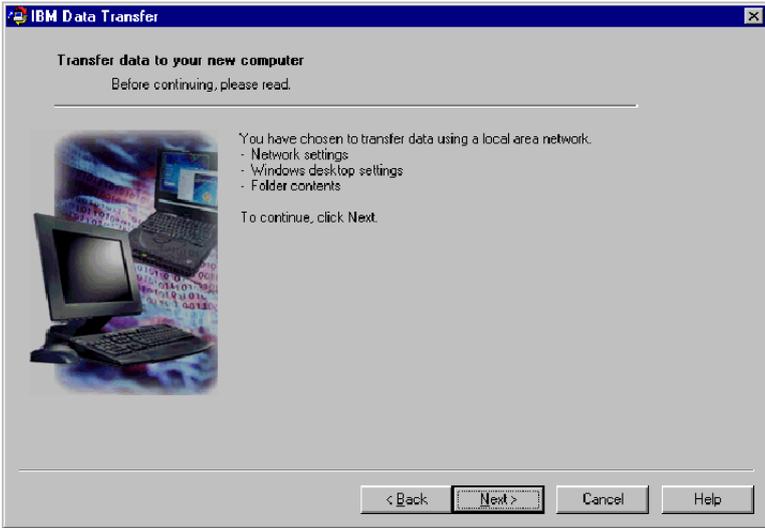
18. En la ventana Elegir opciones de transferencia, asegúrese de que el botón de selección **Sistema anterior** esté seleccionado. Si todavía no está seleccionado, pulse el botón de selección para **Transferencia utilizando una conexión de red**. Escriba el nombre del nuevo sistema (el nombre

debe estar escrito desde el nuevo sistema) y pulse **Siguiente**.

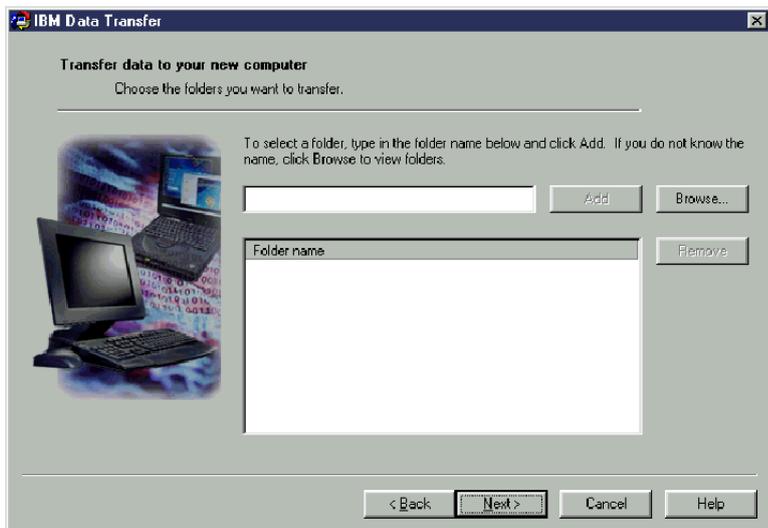


19. Una ventana visualizará los elementos que ha seleccionado transferir. Pulse **Siguiente**.

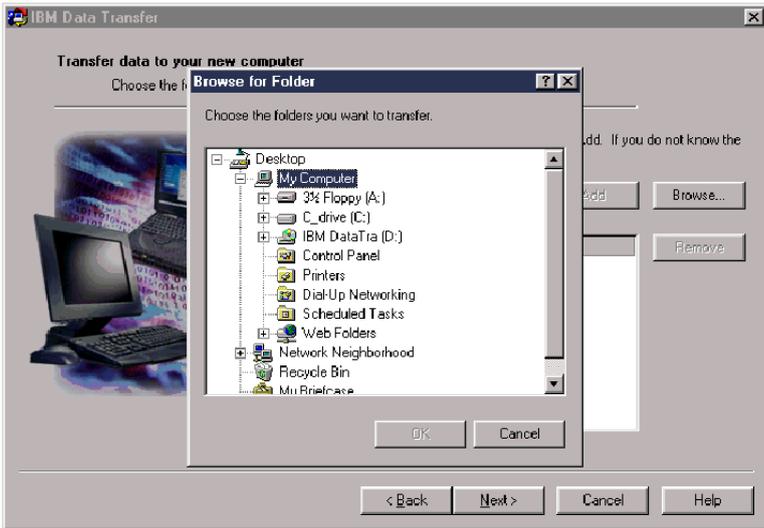
Nota: Si la siguiente ventana no se visualiza y se abre una ventana de error, el sistema anterior no se puede conectar al nuevo sistema. Siga las instrucciones en la ventana de error para corregir el problema de conexión. Para obtener más información sobre consejos para la resolución de problemas de error específicos, vea el "Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias" en la página C-1.



20. La siguiente ventana le permite seleccionar las carpetas que va a transferir. Escriba la vía de acceso de una carpeta en el primer recuadro y pulse **Añadir** o pulse **Examinar** para buscar las carpetas.

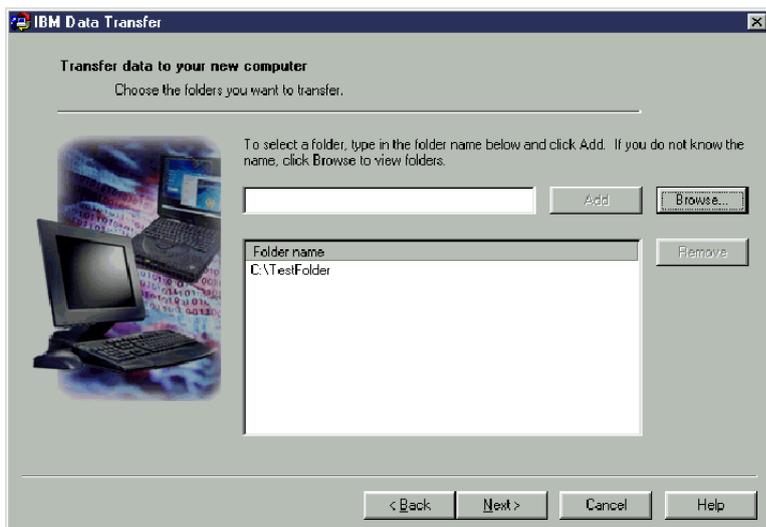


21. Si ha pulsado **Examinar**, se visualizará una ventana que le permitirá seleccionar una carpeta a transferir. Seleccione una carpeta y pulse **Aceptar**. Repita esta acción con las carpetas adicionales que desee transferir. Para cada carpeta seleccionada, todos los archivos y subcarpetas bajo esa carpeta se transferirán.

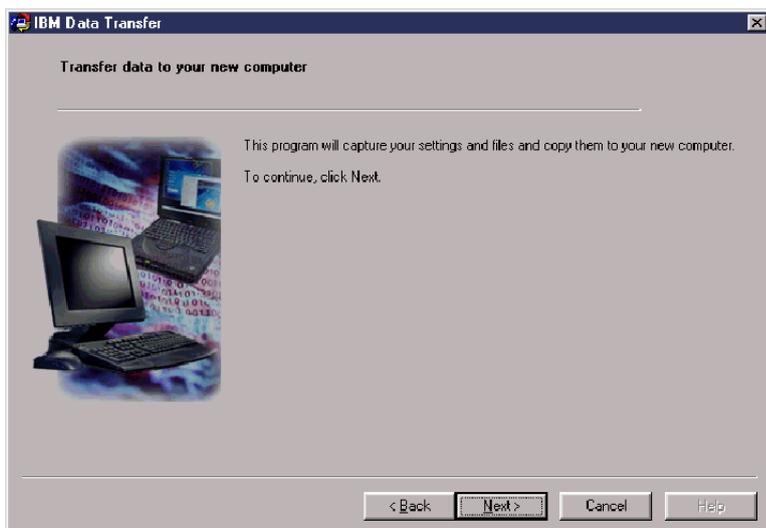


22. El programa añadirá cada carpeta al recuadro inferior. Cuando haya completado la selección de todas las carpetas a transferir, pulse **Siguiente**.

Nota: El software de IBM Data Transfer no se puede utilizar para migrar aplicaciones de software, sólo para archivos de datos.

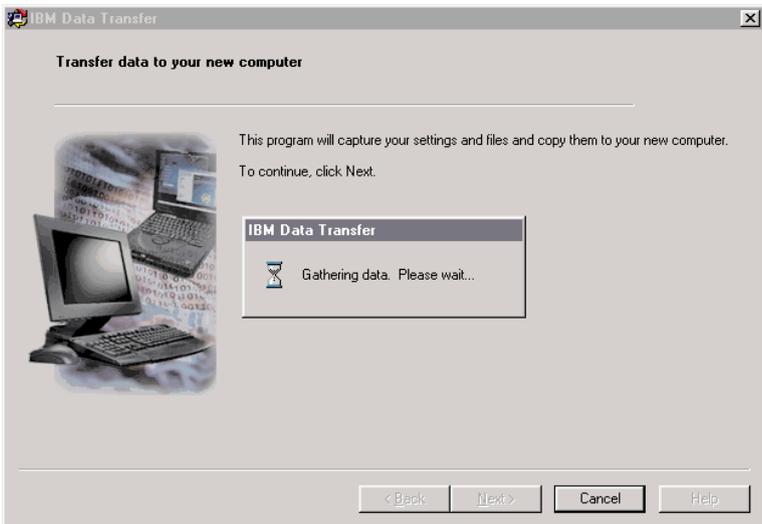


23. En la siguiente ventana, pulse **Siguiente**.

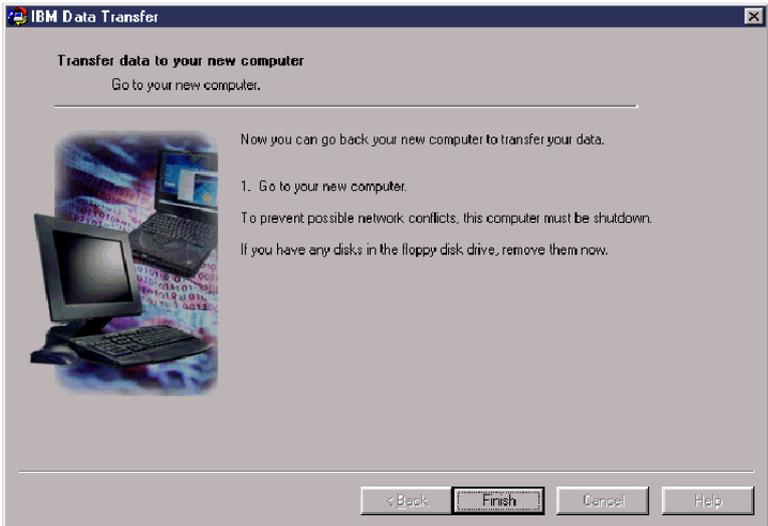


24. En la ventana **Recopilando datos. Espere por favor...** el programa empezará la transferencia. Este proceso puede tardar un tiempo, dependiendo de la cantidad de datos que se vaya a transferir. Deje que el proceso se ejecute si ejecutar otros programas mientras el primero esté procesando.

Nota: El sistema anterior debe tener espacio libre en el disco duro igual a la cantidad de datos que vaya a transferir de una sola vez. Si desea transferir cantidades mayores de datos, puede realizar varias transferencias. Para comprobar el espacio libre de la unidad de disco duro, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Mi PC**, pulse con el botón derecho sobre la unidad de disco duro y seleccione **Propiedades**. La ventana Propiedades de la unidad de disco duro visualizará la cantidad de espacio libre.



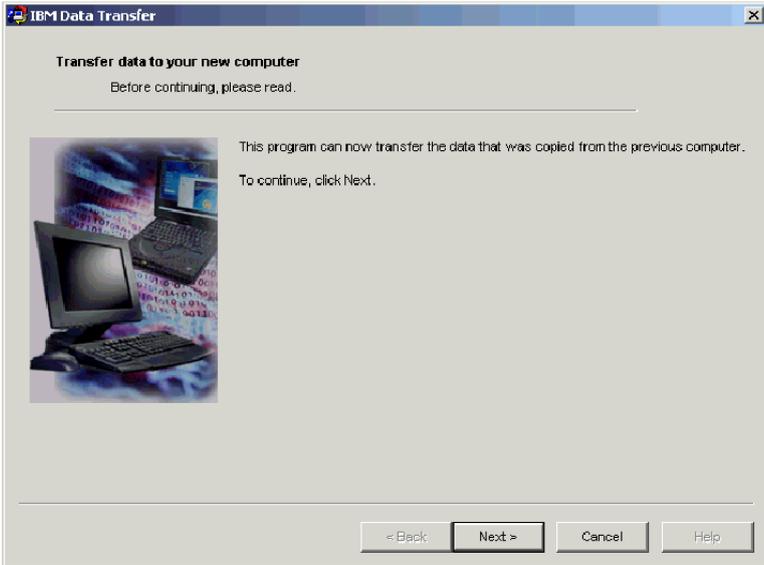
25. Una vez se haya completado esta parte del proceso de transferencia, se visualizará una nueva ventana. Pulse **Finalizar**. Esta acción reiniciará el sistema anterior. Cuando el sistema se reinicie, desconecte el cable cruzado del puerto Ethernet en el sistema anterior.



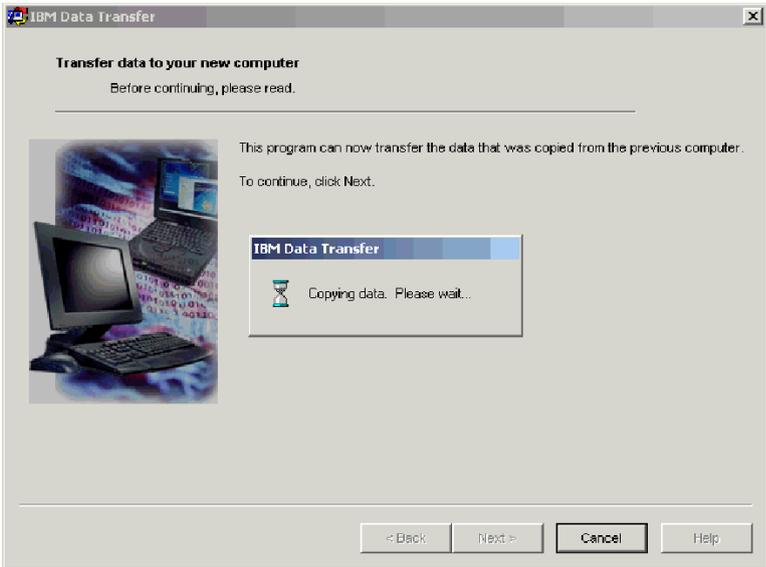
26. Vuelva al nuevo sistema. La siguiente ventana todavía debería estar abierta. Pulse **Siguiente** para continuar con el proceso de transferencia.



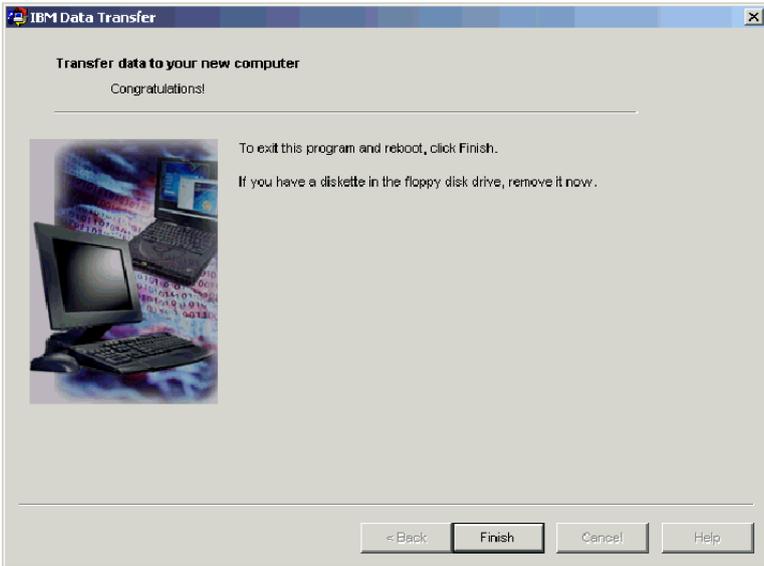
27. Pulse **Siguiente** en la siguiente ventana.



28. Se visualizará una ventana con un recuadro **Copiando datos. Espere por favor....** El programa finalizará la transferencia. Este proceso puede tardar un tiempo, dependiendo de la cantidad de datos que se vaya a transferir. No ejecute otros programas mientras éste esté procesando.



29. Cuando la transferencia se haya completado, se visualizará la siguiente ventana. Pulse **Finalizar**. El nuevo sistema se reiniciará.



30. Compruebe y asegúrese de que la compartición de impresoras y archivos esté inhabilitada. Si no lo está, inhabilitela. Para obtener más información acerca de cómo comprobar e inhabilitar la compartición de impresoras y archivos, vea el "Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias" en la página C-1.

Todos los datos y valores se deben haber transferido. Todas las carpetas seleccionadas para ser transferidas del sistema anterior se han ubicado en la misma vía de acceso del nuevo sistema.

Por ejemplo, si ha transferido la carpeta `C:\Mis documentos\Imágenes` del sistema anterior, el contenido de Imágenes se habrá ubicado en la carpeta `C:\Mis documentos\Imágenes` del nuevo sistema.

Si la carpeta Imágenes no existía en el nuevo sistema, ésta se habrá creado durante la transferencia. Si transfiere una carpeta desde cualquier unidad del sistema anterior, la carpeta se ubicará en la unidad C: con la misma vía de acceso en el nuevo sistema. Por ejemplo, si ha transferido la carpeta `"D:\Temp\Apps"` desde el sistema anterior, el contenido de la carpeta "Apps" se habrá ubicado en la carpeta `"C:\Temp\Apps"` del nuevo sistema.

Apéndice A. Help and service information

This section contains information on how to obtain warranty information on the World Wide Web and online and telephone technical support.

Warranty information on the World Wide Web

The IBM Machine Warranties Web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contains a worldwide overview of the IBM Limited Warranty for IBM Machines, a glossary of terms used in the Statement of Limited Warranty, Frequently Asked Questions (FAQ), and links to Product Support Web pages. The IBM Statement of Limited Warranty is available from this Web site in 29 languages in Portable Document Format (PDF).

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product. Online assistance can be obtained through the Personal Computing Support Web site and the IBM Automated Fax System.

<i>Online technical support</i>	
IBM Personal Computing Support Web site	http://www.ibm.com/pc/support
IBM Automated Fax System	1-800-426-3395 (U.S. and Canada)

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the HelpCenter will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase

- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

<i>Support 24 hours a day, 7 days a week</i>	
Canada (Toronto only)	416-383-3344
Canada (all other)	1-800-565-3344
U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
All other countries and regions	Go to http://www.ibm.com/pc/support/ , and click Support Phone List .

Apéndice B. Product warranty and notices

This section contains product warranty and notices information.

Warranty Statement

This section contains the warranty period for your product and the IBM Statement of Limited Warranty.

Machine - IBM Data Migration Kit **Warranty period*** - One year

** Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for on-site warranty service depending on the country where service is performed.*

IBM Statement of Limited Warranty

Z125-4753-06 8/2000

Part 1 - General Terms

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

The IBM Warranty for Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications"). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded.

Extent of Warranty

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with “how-to” questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service

To obtain warranty service for a Machine, contact IBM or your reseller. If you do not register your Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase.

During the warranty period, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, provides without charge certain types of repair and exchange service to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. At its discretion, IBM or your reseller will 1) either repair or exchange the failing Machine and 2) provide the service either at your location or a service center. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Some parts of IBM Machines are designated as Customer Replaceable Units (called "CRUs"), e.g., keyboards, memory, or hard disk drives. IBM ships CRUs to you for replacement by you. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. You are responsible for downloading designated Machine Code and Licensed Internal Code updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides;
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine;
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations; and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Limitation of Liability

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Governing Law

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Part 2 - Country-unique Terms

AMERICAS

BRAZIL

Governing Law: *The following is added after the first sentence:* Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

NORTH AMERICA

Warranty Service: *The following is added to this Section:* To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:* laws in the Province of Ontario.

UNITED STATES

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:* laws of the State of New York.

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

The IBM Warranty for Machines: *The following paragraph is added to this Section:* The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:* Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM’s liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:* laws of the State or Territory.

CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:* laws of the State of New York.

The following is added to this Section: Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). The arbitrator or arbitrators designated in conformity with those rules shall have the power to rule on their own

competence and on the validity of the Agreement to submit to arbitration. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and the arbitral award shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator.

The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator before proceeding upon the reference. The third arbitrator shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the ICC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

HONG KONG AND MACAU

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence: laws of Hong Kong Special Administrative Region.*

INDIA

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

JAPAN

Governing Law: *The following sentence is added to this Section:* Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

NEW ZEALAND

The IBM Warranty for Machines: *The following paragraph is added to this Section:* The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:* Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

Governing Law: *The following replaces this Section:* Both you and IBM consent to the application of the laws of the State of New York (except when local law requires otherwise) to govern, interpret, and enforce all your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Any disputes arising from or in connection with this Agreement will first be resolved by friendly negotiations, failing which either of us has the right to submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing, the PRC, for arbitration in accordance with its arbitration rules in force at the time. The arbitration tribunal will consist of three arbitrators. The language to be used therein will be English and Chinese. An arbitral award will be final and binding on all the parties, and will be enforceable under the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

The arbitration fee will be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitral award.

During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part which the parties are disputing and which is undergoing arbitration.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES: The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Warranty Service:

If you purchase an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase an IBM Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM authorized service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM authorized service provider.

Governing Law:

The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its

violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

AUSTRIA AND GERMANY

The IBM Warranty for Machines: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:* The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is six months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: *The second paragraph does not apply.*

Warranty Service: *The following is added to this Section:* During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this Section:* The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2: IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this Section:* as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:*In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

IRELAND

Extent of Warranty: *The following is added to this Section:* Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:*1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence in the first paragraph:*In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: 1. (unchanged) 2. as to any other actual damage arising in all situations involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. *Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

The following replaces the third paragraph of this Section: Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:* IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

UNITED KINGDOM

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

The following item is added to this paragraph: 3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following is added to the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages. This publication was developed for products and services offered in the U.S.A.

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any country where such provisions are inconsistent with local law:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you. Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk. Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Processing date data

This IBM hardware product and IBM software products that might be packaged with it have been designed, when used in accordance with their associated documentation, to process date data correctly within and between the 20th and 21st centuries, provided all other products (for example, software, hardware, and firmware) used with these products properly exchange accurate date data with them.

IBM cannot take responsibility for the date data processing capabilities of non-IBM products, even if those products are preinstalled or otherwise distributed by IBM. You should contact the vendors responsible for those products directly to determine the capabilities of their products and update them if needed. This IBM hardware product cannot prevent errors that might occur if software, upgrades, or peripheral devices you use or exchange data with do not process date data correctly.

The foregoing is a Year 2000 Readiness Disclosure.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

IBM

HelpCenter

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Intel is a trademark of the Intel Corporation in the United States, other countries or both.

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic Emissions Notices

IBM Data Migration Kit

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbcheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse B.

EN 50082-1 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 50082-2 festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/366/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용 할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品

Apéndice C. Resolución de problemas, consejos y sugerencias

La siguiente sección describe la ayuda para la resolución de problemas.

Resolución de problemas

Si tiene problemas al realizar la migración de datos, consulte las siguientes instrucciones de la resolución de problemas para obtener ayuda. Si recibe un mensaje de error y tiene problemas al realizar la migración de datos, consulte las posibles causas que aparecen más abajo:

1. Asegúrese de haber iniciado la sesión correctamente en ambos sistemas.
Consulte la siguiente tabla para obtener los requisitos de inicio de sesión:

Sistema operativo del nuevo sistema	Sistema operativo del sistema anterior	Requisitos de inicio de sesión
Windows 2000	Windows 2000	Debe iniciar la sesión en el nuevo sistema y en el anterior con el mismo nombre de usuario y la misma contraseña para realizar el proceso de transferencia. Dicho nombre de usuario debe formar parte del grupo Administradores en las dos máquinas.
Windows 2000	Windows 95, 98 o Me	Debe iniciar la sesión en el nuevo sistema y en el anterior con el mismo nombre de usuario y la misma contraseña para realizar el proceso de transferencia. Dicho nombre de usuario debe formar parte del grupo Administradores en la nueva máquina.
Windows 95, 98 o Me	Windows 95, 98 o Me	No tiene que iniciar la sesión en Windows en ninguna de las máquinas para realizar el proceso de transferencia.

Para obtener información acerca del inicio de sesión en Windows, cambio de las contraseñas de usuario y para verificar si un nombre de usuario forma parte del grupo Administradores, vea la sección "Sugerencias y consejos".

Nota: No todas las combinaciones de sistemas operativos tienen soporte. Vea la sección "Combinaciones de sistemas operativos soportadas" al principio de este manual para verificar que su combinación está soportada.

2. Asegúrese de que el nuevo sistema y el anterior no tengan el mismo nombre de sistema. Si es así, cambie el nombre de uno de ellos. Vea la sección "Sugerencias y consejos" para obtener información acerca de cómo comprobar y cambiar el nombre de un sistema en Windows.
3. Asegúrese de tener suficiente espacio libre en el sistema anterior. Para transferir datos satisfactoriamente, el sistema anterior debe tener un espacio libre igual a la cantidad de datos que va a transferir de una sola vez. Compruebe el espacio libre de la unidad C para asegurarse de tener suficiente. Si no es así, podrá realizar la migración varias veces transfiriendo cantidades de datos más pequeñas cada vez.

Sugerencias y consejos

Consulte el contenido de esta sección para obtener instrucciones adicionales relacionadas con la migración de datos.

Inicio de sesión en el sistema Windows con un nombre de usuario y una contraseña

Para realizar satisfactoriamente la migración de datos, debe seguir las instrucciones de inicio de sesión proporcionadas en la sección "Realización de la migración de datos" en la página 1-19. Si el nuevo sistema o el anterior está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en ese sistema con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en el nuevo sistema y en el anterior con el mismo nombre de usuario y la misma contraseña. Vea las instrucciones más abajo para obtener información sobre cómo iniciar la sesión en Windows.

Windows 2000

Debe iniciar la sesión en la máquina de Windows 2000 con un nombre de usuario que forme parte del grupo Administradores. Si conoce el nombre de usuario y la contraseña de un usuario que forma parte del grupo Administradores (éste puede ser la cuenta de administrador incorporada o una cuenta que haya creado como parte del grupo Administradores), siga el procedimiento bajo la sección "Inicio de sesión en Windows 2000 con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores" en la página C-3

página C-3. Si no conoce la contraseña de la cuenta de administrador y no está seguro de si el nombre de usuario forma parte del grupo Administradores, siga el procedimiento bajo la sección “Comprobación de si un nombre de usuario forma parte del grupo Administradores en Windows 2000”.

Inicio de sesión en Windows 2000 con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores

1. Si ya ha iniciado la sesión como un usuario que no forma parte del grupo Administradores, cierre todos los programas, pulse Inicio y señale Apagar.
2. En la ventana Salir de Windows, elija la opción Cerrar sesión de usuario donde usuario es el nombre de usuario con el que ha iniciado la sesión. Pulse **Aceptar**.
3. Se abrirá el recuadro Iniciar sesión en Windows solicitando un nombre de usuario y una contraseña. En el recuadro Nombre de usuario entre un nombre de usuario que forme parte del grupo Administradores y la contraseña de ese usuario en el recuadro Contraseña. Pulse **Aceptar**.
4. Windows iniciará la sesión con ese nombre de usuario.

Comprobación de si un nombre de usuario forma parte del grupo Administradores en Windows 2000

1. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
2. En el Panel de control, efectúe una doble pulsación en **Usuarios y contraseñas**.
3. En la pestaña Usuarios, bajo “Usuarios de este equipo”, localice el nombre de usuario para el que conoce la contraseña. Compruebe si Administradores está listado bajo la sección Grupo para ese nombre de usuario. Si es así, dicho usuario forma parte del grupo Administradores. Si todavía no ha iniciado la sesión con ese usuario, siga las instrucciones más arriba bajo la sección “Inicio de sesión en Windows 2000 con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores”. Si no hay nombres de usuario para los que conoce la contraseña, póngase en contacto con su administrador para obtener la contraseña del nombre de usuario Administrador o para añadir su nombre de usuario al grupo Administradores.

Windows Me y Windows 98

1. Pulse **Inicio** y, a continuación, Cerrar sesión de usuario donde usuario es el nombre de usuario con el que ha iniciado la sesión (no puede iniciar la sesión con cualquier usuario).
2. El recuadro de diálogo Cerrar la sesión en Windows visualizará el mensaje ¿Confirma que desea cerrar la sesión? Pulse **Sí**.
3. Si va a iniciar la sesión en Windows con un nombre de usuario y una contraseña existentes, escríbalos en la ventana Iniciar sesión en Windows. Pulse **Aceptar** para iniciar la sesión.

4. Si va a crear un nuevo nombre de usuario, escriba el nuevo nombre de usuario en el recuadro Nombre de usuario: y entre una contraseña para el mismo. Pulse **Aceptar**.
5. Se abrirá la ventana Establecer contraseña de Windows. En el recuadro Confirmar nueva contraseña: escriba la nueva contraseña. Pulse **Aceptar** para iniciar la sesión.

Windows 95

1. Pulse **Inicio** y, a continuación, **Apagar el sistema**.
2. En la ventana Cerrar Windows, elija la opción **cerrar todos los programas e iniciar la sesión como un usuario distinto?**
3. Si va a iniciar la sesión en Windows con un nombre de usuario y una contraseña existentes, escríbalos en la ventana Contraseña de Windows. Pulse **Aceptar** para iniciar la sesión.
4. Si va a crear un nuevo nombre de usuario, escriba el nuevo nombre de usuario en el recuadro Nombre de usuario: y entre una contraseña para el mismo. Pulse **Aceptar**.
5. Se abrirá la ventana Establecer contraseña de Windows. En el recuadro Confirmar nueva contraseña: escriba la nueva contraseña. Pulse **Aceptar** para iniciar la sesión.

Cambio de una contraseña de nombre de usuario en el sistema Windows

Para realizar satisfactoriamente la migración de datos, debe seguir las instrucciones de inicio de sesión proporcionadas en la sección "Realización de la migración de datos" en la página 1-19. Si el nuevo sistema o el anterior está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en ese sistema con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores. Si el nuevo sistema está ejecutando Windows 2000, debe iniciar la sesión en el nuevo sistema y en el anterior con el mismo nombre de usuario y la misma contraseña. Consulte las instrucciones más abajo si necesita información acerca de cambiar una contraseña de nombre de usuario en Windows.

Windows 2000

1. Inicie la sesión en Windows 2000 con el nombre de usuario para el que desea cambiar la contraseña.
2. Pulse **Control+Alt+Supr** en el teclado.
3. En la ventana Seguridad de Windows, pulse el botón **Cambiar contraseña...**.
4. En la ventana Cambiar contraseña, entre la contraseña actual para ese usuario en el recuadro Contraseña anterior.
5. Entre la nueva contraseña en el recuadro Nueva contraseña y, a continuación, vuelva a entrar la nueva contraseña en el recuadro Confirmar nueva contraseña. Pulse **Aceptar**.

6. La ventana Cambiar contraseña indica que la contraseña se ha cambiado. Pulse **Aceptar**.
7. En la ventana Seguridad de Windows, pulse **Cancelar**.
8. Cierre la sesión de Windows 2000 y vuelva a iniciar la sesión utilizando la nueva contraseña. (Para obtener más información, vea las instrucciones bajo la sección “Inicio de sesión en Windows 2000 con un nombre de usuario que forma parte del grupo Administradores” en la página C-3)

Windows Me, Windows 98 y Windows 95

1. Inicie la sesión en Windows con el nombre de usuario para el que desea cambiar la contraseña.
2. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
3. En el Panel de control, efectúe una doble pulsación en **Contraseñas**.
4. En la ventana Propiedades de Contraseñas, pulse la pestaña **Cambiar contraseñas**.
5. En la pestaña Cambiar contraseñas, pulse **Cambiar la contraseña de Windows....**
6. Si la ventana Cambiar la contraseña de Windows visualiza el mensaje Puede cambiar otras contraseñas al mismo tiempo que la contraseña de Windows, pulse **Aceptar**.
7. En la ventana Cambiar la contraseña de Windows, entre la contraseña anterior y la contraseña nueva, y confirme la nueva contraseña. Pulse **Aceptar**.
8. Se abrirá una ventana indicando que la contraseña se ha cambiado satisfactoriamente. Pulse **Aceptar**.
9. Pulse **Cancelar** en la ventana Propiedades de Contraseñas.

Cambio de nombre de un sistema Windows

Para realizar la migración de datos satisfactoriamente, su nuevo sistema y el anterior no pueden tener el mismo nombre. Para cambiar el nombre de un sistema, vea las siguientes instrucciones.

Windows 2000

1. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
2. En la ventana Panel de control, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Sistema**.
3. En la ventana Propiedades del sistema, pulse la pestaña **Identificación de red**.
4. En la pestaña Identificación de red, pulse el botón **Propiedades**.

5. En el recuadro Nombre de equipo escriba un nombre nuevo para el sistema. Pulse **Aceptar**.
6. Se abrirá la ventana Identificación de red y le indicará que debe reiniciar el sistema. Pulse **Aceptar** para reiniciar el sistema.

Windows Me, Windows 98 y Windows 95

1. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
2. En la ventana Panel de control, efectúe una doble pulsación sobre el icono **Red**.
3. En la ventana Red, pulse la pestaña **Identificación**.
4. En el recuadro Nombre de PC de la pestaña Identificación, escriba un nombre nuevo para el sistema. Pulse **Aceptar**.
5. Se abrirá la ventana Cambio de configuración del sistema y le solicitará que reinicie el sistema. Pulse **Sí** para reiniciar el sistema.

Inhabilitación de la compartición de archivos y de la impresora

El componente Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft permite que otros sistemas en una red accedan a los recursos de su sistema utilizando una red Microsoft. Cuando finalice el proceso de migración de datos, es buena idea que inhabilite la compartición de archivos e impresoras en ambos sistemas. Para realizar esta acción, siga el procedimiento más abajo.

Windows 2000

1. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Conexiones de red y de acceso telefónico**. Se abrirá la ventana Conexiones de red y de acceso telefónico.
2. Pulse con el botón derecho del ratón la conexión para la Conexión de área local para el adaptador ethernet que está utilizando y a continuación pulse **Propiedades**.
3. En el recuadro debajo de "Esta conexión utiliza los componentes seleccionados" de la ventana Propiedades de Conexión de área local, deseccione **Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft** si todavía no se ha deseleccionado.
4. Pulse **Aceptar** para cerrar la ventana Propiedades de Conexión de área local.

Windows Me, Windows 98 y Windows 95

1. Pulse **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.

2. Efectúe una doble pulsación en **Red**.
3. En la pestaña Configuración, pulse **Compartir archivos e impresoras**.
4. En la ventana Compartir impresoras y archivos deseccione los recuadros **Permitir que otros usuarios tengan acceso a mis archivos** y **Permitir que otros usuarios impriman con mis impresoras** si todavía no se han deseleccionado.



Número Pieza: 22P7603

Impreso en España

(1P) P/N: 22P7603

